



ВІДБУВШИ ДЕСЯТЬ ЛЕТІВ НАВКОЛО МІСЯЦЯ, АПОЛЛО 8 ВЕРТАЄТЬСЯ НА ЗЕМЛЮ. — ПОВІДОМЛЯЮЧИ СВІТ ПРО Свій УСПІХ, АСТРОНАВТИ ПРОЧИТАЛИ БІБЛІЙНЕ ПЕРЕДАВАННЯ ПРО СОТВОРЕННЯ СВІТУ

— КОРОТКІ ВІСТІ —

Четвер, 26 грудня, 1968

В АМЕРИЦІ

ПРЕЗИДЕНТ ДЖАНСОН і ПОГО РОДИНА ПРОВЕЛИ РІЗДВЯНІ СВЯТА у Вашингтоні в колі своїх найближчих — рідних і знайомих. З огляду на дошкульний холод і стан свого здоров'я після інфлюєнції Президент не зміг взяти участі в рідв'яних Богослужбах. Можливо, що на кінець тижня Президент віде на свою ферму в Техасі, щоб провести там решту святкових днів.

НАУКОВЦІ З АСТРОНОМІЧНОГО ДОСЛІДНОГО ЦЕНТРУ в Північно-Західному Університеті в Івенстоні, Іл., заявили, що проведена астронавтами Аполло 8 місія, яка завершилася облітом навколо Місяця, "відкриває двері" для дальших досліджень космосу. Найближчим завданням дальших космічних спроб буде встановлення науково-дослідної станції на Місяці.

КОМАНДУВАННЯ МОРСЬКОЇ ФЛОТИ ЗСА подало до відома, що найближчими місяцями буде проведено основне слідство в справі усіх обставин захоплення Північною Кореєю американського корабля "Пueblo" і тримання його залогом протягом одинадцяти місяців у комуністичному полоні. Командант корабля і його моряки перебули в цьому полоні дуже тяжкі випробування.

МЕХІКАНСЬКИЙ ПРЕЗИДЕНТ ГУСТАВО ДІАЗ ОРДА наказав звільнити напередодні Різдва сто двадцять й одну особу з-поміж ув'язнених останніми місяцями учасників студентських протиправних демонстрацій. Ще перед тим уряд Мехіко, бажаючи довести до замирення з молоддю, зменшив вік управлених до голосування з 21 на 18 літ. Завершення молоді в Мехіко тривали майже чотири місяці.

ОСОБИСТІ ПРИБУТКИ ГРОМАДЯН НЬЮ-Йоркського СТЕТУ становили в 1967 році майже 69 мільйонів доларів й досягли рекордної висоти в порівнянні до усіх штатів ЗСА. Збільшення прибутків у процентному відношенні становило 7,6 процента у штаті та 7,1 в інших штатах ЗСА. Збільшилися особисті прибутки в 1967 році на 4,8 мільярдів доларів.

МОЛОДІ НЕГРИ із переважачого своїм негритянським населенням міста Іст-Пало-Альто в Каліфорнії продовжують завзяту боротьбу за перейменування цього міста в Найробі. Під час референдуму, що відбулося в цій справі, більшість населення, в тому числі й старші негри, заявили за збереженням старої назви Іст-Пало-Альто.

У СВІТІ

КОЛО 80 "ІНЦИДЕНТІВ" СТАЛОСЯ під час Різдва в'їзном перемир'я в Південному В'єтнамі. Загалом у тих сутичках, що були порушенням умови, згинув 30 ворожих воїнів, два американці і 6 південних в'єтнамців. Коло 50 військовиків і цивільних було ранених. Комуністи запропонували були триденне перемир'я — американці й південні в'єтнамці не погодилися, покинувшись на факт, що всі попередні такі довгі перемир'я були використовували ворогом для підготовки до наїзду на міста і для наскоків же такі під час самого перемир'я.

В АЛЖИРІ ПЕРЕБУВАЮТЬ 3,000 совєтських військових "дорядників", насправді інструкторів, командантів і — шпигунів. Алжирські власті стараються ізолювати їх від цивільного населення і хоча приймають від Москви доставки всякої зброї, проте алжирський президент Хуарі Бумеджен бачить-то не хоче стати совєтським прислужником і старається дістати збільшену допомогу також від Франції.

ТУРЕЧЧИНА, ІРАН І ПАКІСТАН ПЕРЕВЕЛИ 25-го грудня ч. р. конференцію "на вершині". Турецький прем'єр Сулейман Демірель, шах Ірану Реза Пахлаві і пакистанський президент Мохамед Аюб Хан нараджувалися в столиці. Пакистану над встановленням спільної оборони Середнього Сходу проти загрози з боку СРСР та арабських екстремістів — Сирії і Єгипту після того, як Британія відкличе всі свої збройні сили, стаціонарні на схід від Суецького каналу.

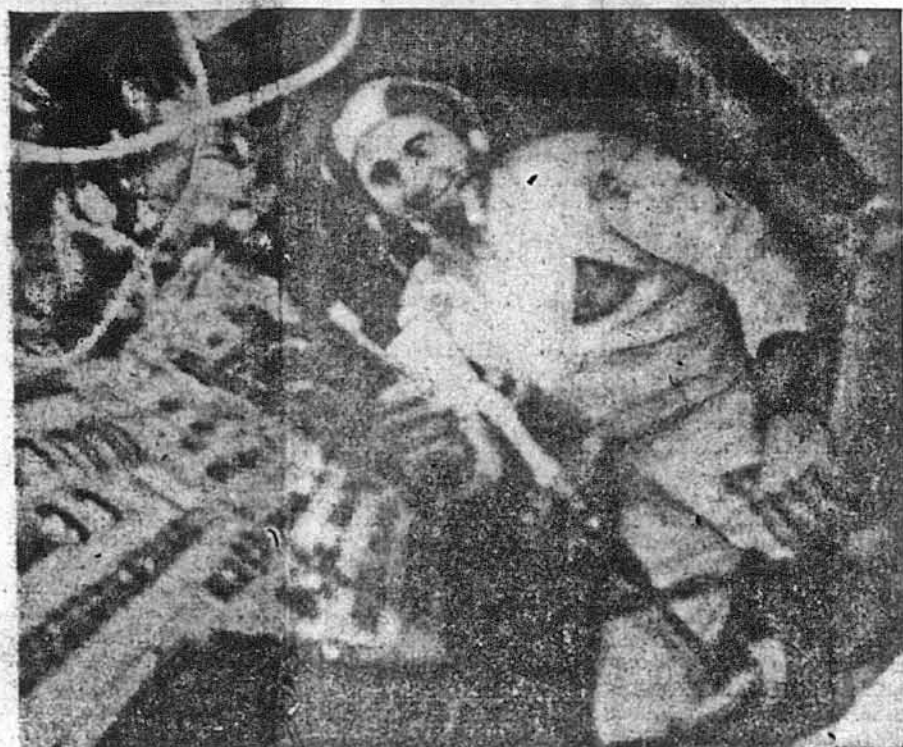
ІНДІЙСЬКИЙ ПРЕМ'ЄР ІНДІРА ГАНДІ ЗАЯВИЛА, що вона ствердила через свого посла в Вашингтоні, що новообраний президент Річард Ніксон не викликав ніякого листа бунтівничого племені Нага в східній Індії, яке вимагає для себе широку автономію. Хтось поширював між членами того племені відносини бачити листа Ніксона, де Ніксон ніби запевняв про свою підтримку нагацям.

МОСКОВСЬКА "ЛІТЕРАТУРНА ГАЗЕТА" ДАЛА ПЬКУС проти чехів. Вона доносить за іменем на ректора партійної школи у Празі Мілана Гібля, колишнього міністра закордонних справ Іржі Гаска, колишнього голови чеського урядового партійного блоку "Народний фронт" Фрітішка Крігеля і генерала Вацлава Прхліка, як тих, які "змовляються" проти чеської влади, щоб встановити режим "реакційних сил і ревізіоністів".

Американська фірма випустила українські різдвяні картки

Клівленд. — Американська фірма, спеціалізована в друці різдвяних та ін. святкових карток, Американ Грітінг Корп., випустила цього року різдвяні картки різними мовами етнічних груп в ЗСА: Українською, польською, чеською та ін. Українські написи є на двох картках. Із зазначенням по-англійськи: Релігійний Український Христос. Одна картка присвячена для легуєської пош-

Гюстон, Техас. — Астронавти з залого американського космічного корабля Аполло-8 були першими в історії світу людьми, що відбули подорож в орбіті земного супутника Місяця. У вівторок 24 грудня і в середу 25 грудня, на Святий Вечір і в перший день Різдва Христового в західному світі вони облетіли десять разів Місяць на відстані яких сімдесят миль від його поверхні, і після того, запаливши спеціальну ракету, спрямували лет свого корабля в напрямі до Землі. Після закінчення своєї місії, вони започаткували в середу 25 грудня о год. 1:10 ранку свою 57-годинну поворотну подорож, закінчення якої встановлено на п'ятницю 27 грудня, коли вони "приземляться" на Тихому океані. Під час своїх летів навколо Місяця астронавти полк. Френк Борман, капітан Джеймс А. Ловелл і майор Вільям Андерс мали змогу обсервувати докладно поверхню Місяця з усіх боків, включно з Північними, долинами й горами, фотографувати їх й описувати все бачене в своїх телевізійних передачах на Землі. Зараз після першого обліту Місяця, вилетіли з-поза його зворотної сторони, астронавти передали тріюмфальне повідомлення до своєї головної контрольної станції в Гюстоні, що їм повелос виконати доручене завдання і після того ранком Різдва Христового передали на Землю свої різдвяні вітання й послання. Під час телевізійної передачі командант залого полк. Борман почав читати з Біблії і "Книги Буття" рядки про створення світу: "На початку Господь створив Небо і Землю... і світло назвав днем і темряву назвав ніччю". Закінчуючи своє читання словами Біблії: "І назвав Господь сушу Землею і зборища назвав морями...", астронавти передали усім людям на добрій Землі, що найкращі побажання Різдва Христового. Під час пообідньої телевізійної передачі на Землю, вже в поворотній дорозі до Землі, астронавти інформували



Один із членів залого Аполло 8 астронавт Вільям Андерс під час телевізійної передачі з цього космічного корабля на Землю.

глядачів на Землі і показували їм, як вони перебувають свій час в космічному кораблі, що їдять, як виконують свої роботи. Відбулася ця передача, починаючи від год. 4:15 по-полудні, в час як Аполло 8 знаходився на відстані 191 750 миль від Землі і летів із швидкістю 2 839 миль на годину. В міру того, як Аполло 8 буде зближатися до Землі, його швидкість мала збільшуватися і з моментом його влету в земну атмосферу вносилася 24 700 миль на годину. Свій "вільний час" в поворотний дорозі астронавти використовували на обсервування зір, відбування "домашніх робіт" і корегування шляху їхнього лету. Приземлення Аполло-8 було визначене на годину 10:51 в п'ятницю 27 грудня в одній з дуже ізольованих областей Тихого океану. Керівники лету передбачили, що це приземлення буде здійснене точно у визначеній місці, яких десять миль від корабля, який чекатиме на прибуття Аполло-8 на Землю.

Гомфрі заповідає кампанію за ревізію виборчої системи

Вашингтон. — Віце-президент Гомфрі заповідав в останньому числі офіційного журналу Крайового Демократичного Комітету "Демократ", що він рішуче підтримає всі заходи щодо ревізії тих постанов Конституції, які стосуються виборчої системи в З'єднаних Штатах. Гомфрі не словився як-о свого становища, чи він за частину чи радикально зміну тих постанов, радикальною зміною було б скасування взагалі установи стейт-мен електорів. Деякі американські політики пропонують, щоб тільки виразно зобов'язати в Конституції стейт-мен електорів голосувати за того кандидата, який дістав в даному стейті біль-

Американці переговорювали з В'єтконгом про звільнення полонених

Сайгон. — П'ять американських старшин — 1 підполковник, 1 майор і 3 капітани — стрінулися на самі Різдва, у відкритому полі за 50 миль на північний захід від Сайгону з представниками північно-революційного Фронту Національного Визволення та переговорювали з ними впродовж двох годин і 22-ох хвилин справу запропоновано: ко-м у і ста-ми звільнення трьох американських полонених. Скільки взагалі американців перебуває в полоні у В'єтконгу — не відомо. Змісту цієї розмови не оприлюднено, сказано тільки, що заторгнено "різні справи". Хоча комуністи зажадали були, що по кожній стороні може бути тільки по 5 представників, проте американці нараховували на площі зустрічі коло 30 комуні-

Святкування Різдва перейшло у світі під знаком напруження

Вифлєс. — За щорічною традицією відбулася урочиста Богослужба в церкві Різдва Христового, побудованій над печерою, де за пророком народився Христос. Однак Різдвяні святкування у Вифлєсі й інших святих місцях Близького Сходу відбулися під гострими військовими розпорядками ізраїльських властей з уваги на погрози арабської підпільної організації, яка закликала турстів з інших арабських країн до бойкоту Різдва на території Ізраїлю, погрожуючи терористичними виступами. Тому доїзд до Вифлєсу з Єрусалиму йшов тільки автобусами та дуже нечисленними автомобілями за спеціальним дозволом. Видано кругло 15,000 перепусток туристам, що прибули на Різдво до Єрусалиму.

Папа Павло VI внаслідок Різдва Христового відправив Богослужбу й виволобив промову до 15,000 робітників найбільшої в Італії сталеварні в Таранто, в дуже бідній італійській околиці. Робітники тієї сталеварні все ще заробляють не більше 128 дол. місячно. Папа заперечив про особливе зацікавлення Католицької Церкви соціальними проблемами та про постійне змагання Церкви до справедливого поділу

Дібр між усіх людей. На самі Різдво 25 грудня Папа Павло VI перелів на площі св. Петра у Римі традиційне благословення "урбі ет орбі" — місту і світові — та виволобив промову, сповнену журбою за неспокій у світі та в людських умах і душах. Папа закликав до "нового народження" з новою вірою у Бога і себе.

Бритійська королева Єлизавета II закликала у своєму Різдвяному зверненні до більшій взаємній толеранції — з виразним натяком на загострення расових відносин в Англії та релігійний дисонанс у Північній Ірландії. Західно-німецький канцлер Курт Георг Кісінґер підкреслює у своєму зверненні до німецького народу, що найважливішою подією в 1968 році була совєтська інвазія до Чехо-Словаччини, яка поставила Західну Німеччину під нову загрозу. Чеський прем'єр Олдржих Чернік закликав чеський народ, щоб той не втрапив віри і надії та не падав духом. Зокрема, навідаючи до вісток про можливість дімііонування Посейфа Сморковського, одного з лідерів демократизаційного курсу. Чернік заявив, що "товариш Сморковський ще замолодий, щоб іти на пенсію".

Відзначено 50-ліття відновлення Української Державності в Західній Україні

Нью-Йорк. — Український Військово-Історичний Інститут НТШ й Українська Вільна Академія Наук влаштували з нагоди відновлення української державності в Західній Україні спільну Наукову Конференцію в дні 30 листопада ч. р. в Українському Інституті Америки в Нью-Йорку. Конференцію відкрив і нею, у першій частині, провів сот. З. Стефанів.

Остаточного ще не устійено докладного часу і місця, коли і де будуть звільнені ті американські військовики, тільки подано їх призовища. Комуністи робили багато свідань з отієї зустрічі, тому треба припускати, що вони використовують факт цієї зустрічі для пропаганди, що ось Америка переговорює з Фронтон Національного Визволення, як "рівний з рівним", чим "видала" його.

Моряки із залого "Пueblo" провели Різдво із своїми родинами в ЗСА

Сан-Дієго, Каліфорнія. — У вівторок 24 грудня, в на-вечері Різдва Христового, прибули сюди транспортні літаки з Кореї, звільнені Північними корейцями моряки із захопленого підступно американського корабля "Пueblo", усіх 82 чоловіки під проводом командира Ллойда М. Бачера. На летовищі морської флоти Мірамар їх чекали їхні родини — батьки, брати, сестри, діти й рідні в числі понад 250 осіб і крім того яких 300 кореспондентів преси, радіо і телебачення. Не вернувся живим тільки один із залого моряк Дуан Д. Годжес: труну його винесено з почесними під сля прибуття літака і похорон його відбудеться на од-ному з військових кладовищ. До зібраних на летовищі родин і кореспондентів промовив командант корабля Бачер, який ствердив, що комуністичний режим Північної Кореї цілком позбавлений будь-якої людяності і що всі зусилля цього режиму спрямовані на поневоління людської думки й волі. Під час пресової конференції, яка відбулася після прибуття залого "Пueblo" готі й рідні в числі понад 250 осіб і крім того яких 300 кореспондентів преси, радіо і телебачення. Не вернувся живим тільки один із залого моряк Дуан Д. Годжес: труну його винесено з почесними під сля прибуття літака і похорон його відбудеться на од-ному з військових кладовищ. До зібраних на летовищі родин і кореспондентів промовив командант корабля Бачер, який ствердив, що комуністичний режим Північної Кореї цілком позбавлений будь-якої людяності і що всі зусилля цього режиму спрямовані на поневоління людської думки й волі. Під час пресової конференції, яка відбулася після прибуття залого "Пueblo" готі й рідні в числі понад 250 осіб і крім того яких 300 кореспондентів преси, радіо і телебачення. Не вернувся живим тільки один із залого моряк Дуан Д. Годжес: труну його винесено з почесними під сля прибуття літака і похорон його відбудеться на од-ному з військових кладовищ. До зібраних на летовищі родин і кореспондентів промовив командант корабля Бачер, який ствердив, що комуністичний режим Північної Кореї цілком позбавлений будь-якої людяності і що всі зусилля цього режиму спрямовані на поневоління людської думки й волі. Під час пресової конференції, яка відбулася після прибуття залого "Пueblo" готі й рідні в числі понад 250 осіб і крім того яких 300 кореспондентів преси, радіо і телебачення. Не вернувся живим тільки один із залого моряк Дуан Д. Годжес: труну його винесено з почесними під сля прибуття літака і похорон його відбудеться на од-ному з військових кладовищ. До зібраних на летовищі родин і кореспондентів промовив командант корабля Бачер, який ствердив, що комуністичний режим Північної Кореї цілком позбавлений будь-якої людяності і що всі зусилля цього режиму спрямовані на поневоління людської думки й волі. Під час пресової конференції, яка відбулася після прибуття залого "Пueblo" готі й рідні в числі понад 250 осіб і крім того яких 300 кореспондентів преси, радіо і телебачення. Не вернувся живим тільки один із залого моряк Дуан Д. Годжес: труну його винесено з почесними під сля прибуття літака і похорон його відбудеться на од-ному з військових кладовищ. До зібраних на летовищі родин і кореспондентів промовив командант корабля Бачер, який ствердив, що комуністичний режим Північної Кореї цілком позбавлений будь-якої людяності і що всі зусилля цього режиму спрямовані на поневоління людської думки й волі. Під час пресової конференції, яка відбулася після прибуття залого "Пueblo" готі й рідні в числі понад 250 осіб і крім того яких 300 кореспондентів преси, радіо і телебачення. Не вернувся живим тільки один із залого моряк Дуан Д. Годжес: труну його винесено з почесними під сля прибуття літака і похорон його відбудеться на од-ному з військових кладовищ. До зібраних на летовищі родин і кореспондентів промовив командант корабля Бачер, який ствердив, що комуністичний режим Північної Кореї цілком позбавлений будь-якої людяності і що всі зусилля цього режиму спрямовані на поневоління людської думки й волі. Під час пресової конференції, яка відбулася після прибуття залого "Пueblo" готі й рідні в числі понад 250 осіб і крім того яких 300 кореспондентів преси, радіо і телебачення. Не вернувся живим тільки один із залого моряк Дуан Д. Годжес: труну його винесено з почесними під сля прибуття літака і похорон його відбудеться на од-ному з військових кладовищ. До зібраних на летовищі родин і кореспондентів промовив командант корабля Бачер, який ствердив, що комуністичний режим Північної Кореї цілком позбавлений будь-якої людяності і що всі зусилля цього режиму спрямовані на поневоління людської думки й волі. Під час пресової конференції, яка відбулася після прибуття залого "Пueblo" готі й рідні в числі понад 250 осіб і крім того яких 300 кореспондентів преси, радіо і телебачення. Не вернувся живим тільки один із залого моряк Дуан Д. Годжес: труну його винесено з почесними під сля прибуття літака і похорон його відбудеться на од-ному з військових кладовищ. До зібраних на летовищі родин і кореспондентів промовив командант корабля Бачер, який ствердив, що комуністичний режим Північної Кореї цілком позбавлений будь-якої людяності і що всі зусилля цього режиму спрямовані на поневоління людської думки й волі. Під час пресової конференції, яка відбулася після прибуття залого "Пueblo" готі й рідні в числі понад 250 осіб і крім того яких 300 кореспондентів преси, радіо і телебачення. Не вернувся живим тільки один із залого моряк Дуан Д. Годжес: труну його винесено з почесними під сля прибуття літака і похорон його відбудеться на од-ному з військових кладовищ. До зібраних на летовищі родин і кореспондентів промовив командант корабля Бачер, який ствердив, що комуністичний режим Північної Кореї цілком позбавлений будь-якої людяності і що всі зусилля цього режиму спрямовані на поневоління людської думки й волі. Під час пресової конференції, яка відбулася після прибуття залого "Пueblo" готі й рідні в числі понад 250 осіб і крім того яких 300 кореспондентів преси, радіо і телебачення. Не вернувся живим тільки один із залого моряк Дуан Д. Годжес: труну його винесено з почесними під сля прибуття літака і похорон його відбудеться на од-ному з військових кладовищ. До зібраних на летовищі родин і кореспондентів промовив командант корабля Бачер, який ствердив, що комуністичний режим Північної Кореї цілком позбавлений будь-якої людяності і що всі зусилля цього режиму спрямовані на поневоління людської думки й волі. Під час пресової конференції, яка відбулася після прибуття залого "Пueblo" готі й рідні в числі понад 250 осіб і крім того яких 300 кореспондентів преси, радіо і телебачення. Не вернувся живим тільки один із залого моряк Дуан Д. Годжес: труну його винесено з почесними під сля прибуття літака і похорон його відбудеться на од-ному з військових кладовищ. До зібраних на летовищі родин і кореспондентів промовив командант корабля Бачер, який ствердив, що комуністичний режим Північної Кореї цілком позбавлений будь-якої людяності і що всі зусилля цього режиму спрямовані на поневоління людської думки й волі. Під час пресової конференції, яка відбулася після прибуття залого "Пueblo" готі й рідні в числі понад 250 осіб і крім того яких 300 кореспондентів преси, радіо і телебачення. Не вернувся живим тільки один із залого моряк Дуан Д. Годжес: труну його винесено з почесними під сля прибуття літака і похорон його відбудеться на од-ному з військових кладовищ. До зібраних на летовищі родин і кореспондентів промовив командант корабля Бачер, який ствердив, що комуністичний режим Північної Кореї цілком позбавлений будь-якої людяності і що всі зусилля цього режиму спрямовані на поневоління людської думки й волі. Під час пресової конференції, яка відбулася після прибуття залого "Пueblo" готі й рідні в числі понад 250 осіб і крім того яких 300 кореспондентів преси, радіо і телебачення. Не вернувся живим тільки один із залого моряк Дуан Д. Годжес: труну його винесено з почесними під сля прибуття літака і похорон його відбудеться на од-ному з військових кладовищ. До зібраних на летовищі родин і кореспондентів промовив командант корабля Бачер, який ствердив, що комуністичний режим Північної Кореї цілком позбавлений будь-якої людяності і що всі зусилля цього режиму спрямовані на поневоління людської думки й волі. Під час пресової конференції, яка відбулася після прибуття залого "Пueblo" готі й рідні в числі понад 250 осіб і крім того яких 300 кореспондентів преси, радіо і телебачення. Не вернувся живим тільки один із залого моряк Дуан Д. Годжес: труну його винесено з почесними під сля прибуття літака і похорон його відбудеться на од-ному з військових кладовищ. До зібраних на летовищі родин і кореспондентів промовив командант корабля Бачер, який ствердив, що комуністичний режим Північної Кореї цілком позбавлений будь-якої людяності і що всі зусилля цього режиму спрямовані на поневоління людської думки й волі. Під час пресової конференції, яка відбулася після прибуття залого "Пueblo" готі й рідні в числі понад 250 осіб і крім того яких 300 кореспондентів преси, радіо і телебачення. Не вернувся живим тільки один із залого моряк Дуан Д. Годжес: труну його винесено з почесними під сля прибуття літака і похорон його відбудеться на од-ному з військових кладовищ. До зібраних на летовищі родин і кореспондентів промовив командант корабля Бачер, який ствердив, що комуністичний режим Північної Кореї цілком позбавлений будь-якої людяності і що всі зусилля цього режиму спрямовані на поневоління людської думки й волі. Під час пресової конференції, яка відбулася після прибуття залого "Пueblo" готі й рідні в числі понад 250 осіб і крім того яких 300 кореспондентів преси, радіо і телебачення. Не вернувся живим тільки один із залого моряк Дуан Д. Годжес: труну його винесено з почесними під сля прибуття літака і похорон його відбудеться на од-ному з військових кладовищ. До зібраних на летовищі родин і кореспондентів промовив командант корабля Бачер, який ствердив, що комуністичний режим Північної Кореї цілком позбавлений будь-якої людяності і що всі зусилля цього режиму спрямовані на поневоління людської думки й волі. Під час пресової конференції, яка відбулася після прибуття залого "Пueblo" готі й рідні в числі понад 250 осіб і крім того яких 300 кореспондентів преси, радіо і телебачення. Не вернувся живим тільки один із залого моряк Дуан Д. Годжес: труну його винесено з почесними під сля прибуття літака і похорон його відбудеться на од-ному з військових кладовищ. До зібраних на летовищі родин і кореспондентів промовив командант корабля Бачер, який ствердив, що комуністичний режим Північної Кореї цілком позбавлений будь-якої людяності і що всі зусилля цього режиму спрямовані на поневоління людської думки й волі. Під час пресової конференції, яка відбулася після прибуття залого "Пueblo" готі й рідні в числі понад 250 осіб і крім того яких 300 кореспондентів преси, радіо і телебачення. Не вернувся живим тільки один із залого моряк Дуан Д. Годжес: труну його винесено з почесними під сля прибуття літака і похорон його відбудеться на од-ному з військових кладовищ. До зібраних на летовищі родин і кореспондентів промовив командант корабля Бачер, який ствердив, що комуністичний режим Північної Кореї цілком позбавлений будь-якої людяності і що всі зусилля цього режиму спрямовані на поневоління людської думки й волі. Під час пресової конференції, яка відбулася після прибуття залого "Пueblo" готі й рідні в числі понад 250 осіб і крім того яких 300 кореспондентів преси, радіо і телебачення. Не вернувся живим тільки один із залого моряк Дуан Д. Годжес: труну його винесено з почесними під сля прибуття літака і похорон його відбудеться на од-ному з військових кладовищ. До зібраних на летовищі родин і кореспондентів промовив командант корабля Бачер, який ствердив, що комуністичний режим Північної Кореї цілком позбавлений будь-якої людяності і що всі зусилля цього режиму спрямовані на поневоління людської думки й волі. Під час пресової конференції, яка відбулася після прибуття залого "Пueblo" готі й рідні в числі понад 250 осіб і крім того яких 300 кореспондентів преси, радіо і телебачення. Не вернувся живим тільки один із залого моряк Дуан Д. Годжес: труну його винесено з почесними під сля прибуття літака і похорон його відбудеться на од-ному з військових кладовищ. До зібраних на летовищі родин і кореспондентів промовив командант корабля Бачер, який ствердив, що комуністичний режим Північної Кореї цілком позбавлений будь-якої людяності і що всі зусилля цього режиму спрямовані на поневоління людської думки й волі. Під час пресової конференції, яка відбулася після прибуття залого "Пueblo" готі й рідні в числі понад 250 осіб і крім того яких 300 кореспондентів преси, радіо і телебачення. Не вернувся живим тільки один із залого моряк Дуан Д. Годжес: труну його винесено з почесними під сля прибуття літака і похорон його відбудеться на од-ному з військових кладовищ. До зібраних на летовищі родин і кореспондентів промовив командант корабля Бачер, який ствердив, що комуністичний режим Північної Кореї цілком позбавлений будь-якої людяності і що всі зусилля цього режиму спрямовані на поневоління людської думки й волі. Під час пресової конференції, яка відбулася після прибуття залого "Пueblo" готі й рідні в числі понад 250 осіб і крім того яких 300 кореспондентів преси, радіо і телебачення. Не вернувся живим тільки один із залого моряк Дуан Д. Годжес: труну його винесено з почесними під сля прибуття літака і похорон його відбудеться на од-ному з військових кладовищ. До зібраних на летовищі родин і кореспондентів промовив командант корабля Бачер, який ствердив, що комуністичний режим Північної Кореї цілком позбавлений будь-якої людяності і що всі зусилля цього режиму спрямовані на поневоління людської думки й волі. Під час пресової конференції, яка відбулася після прибуття залого "Пueblo" готі й рідні в числі понад 250 осіб і крім того яких 300 кореспондентів преси, радіо і телебачення. Не вернувся живим тільки один із залого моряк Дуан Д. Годжес: труну його винесено з почесними під сля прибуття літака і похорон його відбудеться на од-ному з військових кладовищ. До зібраних на летовищі родин і кореспондентів промовив командант корабля Бачер, який ствердив, що комуністичний режим Північної Кореї цілком позбавлений будь-якої людяності і що всі зусилля цього режиму спрямовані на поневоління людської думки й волі. Під час пресової конференції, яка відбулася після прибуття залого "Пueblo" готі й рідні в числі понад 250 осіб і крім того яких 300 кореспондентів преси, радіо і телебачення. Не вернувся живим тільки один із залого моряк Дуан Д. Годжес: труну його винесено з почесними під сля прибуття літака і похорон його відбудеться на од-ному з військових кладовищ. До зібраних на летовищі родин і кореспондентів промовив командант корабля Бачер, який ствердив, що комуністичний режим Північної Кореї цілком позбавлений будь-якої людяності і що всі зусилля цього режиму спрямовані на поневоління людської думки й волі. Під час пресової конференції, яка відбулася після прибуття залого "Пueblo" готі й рідні в числі понад 250 осіб і крім того яких 300 кореспондентів преси, радіо і телебачення. Не вернувся живим тільки один із залого моряк Дуан Д. Годжес: труну його винесено з почесними під сля прибуття літака і похорон його відбудеться на од-ному з військових кладовищ. До зібраних на летовищі родин і кореспондентів промовив командант корабля Бачер, який ствердив, що комуністичний режим Північної Кореї цілком позбавлений будь-якої людяності і що всі зусилля цього режиму спрямовані на поневоління людської думки й волі. Під час пресової конференції, яка відбулася після прибуття залого "Пueblo" готі й рідні в числі понад 250 осіб і крім того яких 300 кореспондентів преси, радіо і телебачення. Не вернувся живим тільки один із залого моряк Дуан Д. Годжес: труну його винесено з почесними під сля прибуття літака і похорон його відбудеться на од-ному з військових кладовищ. До зібраних на летовищі родин і кореспондентів промовив командант корабля Бачер, який ствердив, що комуністичний режим Північної Кореї цілком позбавлений будь-якої людяності і що всі зусилля цього режиму спрямовані на поневоління людської думки й волі. Під час пресової конференції, яка відбулася після прибуття залого "Пueblo" готі й рідні в числі понад 250

СВОВОДА

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07310.
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For USA members monthly 65¢.
P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Два далекі світи

Сучасна міжнародна політика у великій мірі базується на факті, що в теперішній добі суперсонічних літаків та загального розвитку комунікаційних можливостей світ став малим. При цьому часто забувається, що, не зважаючи на широкі комунікаційні можливості, наш світ поділений на два світи, які в політичному та морально-етичному розумінні віддалені один від одного на більшу відстань, як дві планети. Цю істину пригадує і унікальна справа захопленого 11 місяців тому комуністами американського розвідного корабля „Публо“, 82 членів залоги якого тепер звільнено.

Справа захоплення цього корабля добре відома. Пінічкорейські комуністи твердили, що „Публо“ був на їх територіальних водах. Американці же заперечували. Після довгих переговорів комуністи нарешті погодилися звільнити залогу під умовою, що ЗСА „признаються до вини“ і підписують відповідну заяву. Америка це „признання“ підписала, але наперед заявила, що воно невірне. А звільнені моряки устами свого капітана свідчать, що в комуністичній неволі вони були жертвами найжорстокішого терору, в якій рідше не могли б повірити.

Проблема двох світів представлена як на долоні. Комуністи захоплюють корабель наймогутнішої в світі держави, зневажають міжнародні закони і, кінці, як звичайні бандити, зупиняються над полоненими моряками, шантуючи їх, вимагають підписувати фальшиве „признання до вини“. Кожна акція тих червоних гангстерів могла спровокувати війну.

І другий світ, З'єднані Штати Америки: не зважаючи на всі комуністичні провокації в зв'язку із захопленням „Публа“, вони проковтнули одну образу за другою і — підписали фальшивий документ, щоб тільки врятувати своїх 82 громадян.

Комуністи, очевидно, знають, що струна американської терпимості дуже міцна, що для Америки одне людське життя вартіше від усього „лиця“ країни, і на цьому спекулюють. Але все має свої межі, має і в американській терпимості, яка доходить вже до краю, наприклад, у зв'язку з советською ракетною провокацією на Кубі. Наявність двох світів в одному малому світі завжди загрожуватиме катаклізмом.

Святкова Америка

Вулиці американських міст, містечок і сіл, головні торговельні райони — все у ці дні сяє вогнями, прикрасами, святковими написами-побажаннями. „Мері Крісмас“ та „Гетті Но Ір!“ — ці побажання чути на вулицях, лунають вони і з радіоприймачів та телевізійних апаратів. Уперше почула їх Америка і все людство з далеких Воєжик висот, аж з-над Місяця, з уст героїв-астронавтів.

Святковою настрій набув нині у всіх християнських вілних краях. Але американська святкова атмосфера має свою особливість. Тут вільно святкують Різдво Христове етнічні групи всіх народів, зберігаючи свої звичаї і традиції. Немов підкреслюючи цей факт, хлівандська фірма „Американ Грітінг Корпорейшен“ випустила різдвяні картки-привітання різними мовами, в тому числі й дві українською мовою із зазначенням по-англійськи, що це українське Різдво. На картці читаємо по-українськи: „Христос народився!“ та уривок із колядки „Вог предвчний народився“. У ці дні в Нью Йорку оркестра Армії Спасіння виконує мелодії колядок і щедрівок різних народів світу, в тому числі й нашого „Щедрика“. У телевізійній різдвяній програмі, передаваній станціями NBC в Нью Йорку, Філадельфії, Пітсбургу та в багатьох інших містах у вівторок 24 грудня, брали участь діти й молодь різних етнічних груп, в тому числі й українська молодь, яка виконувала нашу колядку й українські танці. Вже на кількох американських дозвільних літаках із різдвяною музикою включено й українські різдвяні мелодії. У ці дні з американських радіосистем „Свободи“, „Голосу Америки“, Євангельської станції — летять в Україну, до українського народу його рідною мовою — різдвяні й новорічні привітання. Треба зазначити, що подібні вістки про вклад різних етнічних груп у загальноамериканське Різдво знаходимо в ці дні в етнічній пресі ЗСА.

Саме в цій різноманітній єдності проявляється найкраще особливості американського Різдва, бо в ній найкраще відбивається і саме вчення Того, Хто „прийшов із небес, щоб спасти люд свій весь“!

ВОГНИЩЕ УКРАЇНСЬКОЇ НАУКИ

(Короткий огляд праці НТШ в ЗСА перед 7-ми Загальними Зборами в Нью Йорку)

Важливу і почесну роль у українському науковому житті поза Україною відіграв Наукове Товариство ім. Т. Шевченка, зокрема в ЗСА. НТШ, що має власний будинок на 13-й вул. в Нью Йорку, нараховує тепер у цій країні 93 дійсних членів, у тому числі трьох чужинців, 5 членів-кореспондентів, 188 звичайних членів, 13 членів-прихильників. До складу Управи НТШ під керівництвом проф. д-ра Романа Смаль-Стоцького входять до 30 відомих у науці та з праці в громадстві діячів.

Як сказано в підготовленому виконавчим секретарем НТШ інж. Р. Кобринським до 7-х Загальних Зборів НТШ „Обіжнику“, — в біжущій каденції стояли на першому плані наукові видання, з яких видано в серії Записки НТШ, „Пейперс“ та декілька інших видань, як Хроніка НТШ, біографічний „Резюме“ доповіді тощо. В друку знаходяться такі нові видання: Записки НТШ том 177 (в переплеті), том 184 — „Іван Франко“, част. II (в переплеті), том 185 — Збірник Філологічної Секції № 34, Бібліотека Українознавства том 26 — М. Стахів „Третя Советська республіка в Україні“, том 27 — І. Новосіський „Вуковинський українці і їх самовизначення в 1918 р.“, том 28 — Р. Смаль-Стоцький „Українська мова в Советській Україні“, Український Архів том 19 „Березняківська Земля“, Українська Бібліотека том 10 — С. Парфонович „Книга про звірів“, том 11 — о. М. Кравчук „Слово о Полку Ігореві“, „Пейперс“ — Доповіді том 28 — Р. Смаль-Стоцький „Традиції Джорджа Вашингтона в Україні“ (англ. мовою), том 29 — В. Чапленко „Наукова діяльність проф. д-ра П. Ковалевського“.

Для Бібліотеки НТШ, що нараховує вже понад 10 тисяч томів, періодиків і інших видань, наші чужі установи, приватні особи жертвують цілі книгозбірники, рідкісні видання, рукописи тощо. Стало повноцінним і Архів НТШ.

Економічно вся велика праця НТШ в Америці могла б тільки завдяки зразковій жертвенності українського громадянства. Наукове Товариство ім. Т. Шевченка від самих початків свого існування спиралося і спирається виключно на українські фонди, не одержує і тепер жадних дотаций від будь-якої американської установи. На Управі НТШ в ЗСА ще лежить понад 11 тисяч доларів боргу за дім. Окремі громадяни жертвують на працю НТШ значні суми, записують свої мастхи або землі; мистці жертвують своїми творами для галерії, українська громада в Америці щиро відгукується на збірники.

У звітний період Управи НТШ в ЗСА відбула 17 засідань, крім того — 56 засідань (Закінчення на стор. 3-ій)

ЛЕТ ДОВКРУГІ МІСЯЦЯ

(2)

Лет „Аполло 8“ та його завдання

День 21-го грудня д.р. був першим днем семиденного періоду, в якому найкраще було вислати астронавтів до Місяця з огляду на дуже добре освітлення його поверхні. Цього освітлення потрібно для обсервації і фотографування. Подібний наступний період почнеться 18 січня 1969 року.

В суботу, 21-го грудня д.р., в год 7:51 ранку з допомогою найбільшої в світі ракети „Сатурн 5“ в космічному кораблі вилетіли з Кейп Кеннеді в околицю Місяця три астронавти: полковник летунства Френк Борман, командант залоги, капітан морської флотії Джеймс А. Ловелл, мол., і майор летунства Вілліам А. Андерс.

Лет астронавтів у програмі „Аполло 8“ триватиме 6 днів, 2 год. і 55 хв., якщо все відбуватиметься згідно з планом. Подорож із Землі в околицю Місяця зайняла приблизно три дні, десятиразовий облет Місяця — двадцять годин, а решта часу залишиться на поворотну подорож.

Кабіна, в якій знаходяться астронавти, виповнена сумішшю двох газів — 60% кисня і 40% азоту.

Залого „Аполло 8“ перша, що має з собою насосні пігулки. Якщо організм астронавтів реагуватиме негативно на насосні засоби, лікар заборонить їх вживати.

Головне завдання залоги „Аполло 8“ зібрати якнайбільше даних про поверхню Місяця, на якій в другий місяць 1969 року мають осісти перші американські астронавти. Залого „Аполло 8“ повинна зібрати всі дані про цю місцевість під час двадцятигодинного літання довкруги Місяця. Головними завданнями збирати ті інформації з фотографічних апаратів та обсервувати з поміччю далековидів.

Безпека астронавтів

З нагоди цього лету слід звернути увагу на те, що великий успіх одинадцятиденного лету „Аполло 8“ довкруги Землі в жовтні д.р. не усуває ризика, зв'язаного з летом „Аполло 8“. Ніякі гарантії науковців не можуть бути доказом успішності цього лету.

Подорож астронавтів „Аполло 8“, без сумніву, дуже ризикозна. Згадавши астронавти перші, що переживали вплив сили гравітаційного притягання іншої планети. Їхнє життя в орбіті довкруги Місяця залежить від повної справності русійної сили. Якщо русійна сила перестане функціонувати, тоді, після вичерпання запасів кисня, астронавтів чекатиме певна загибель. Навіть тоді, коли ракета функціонуватиме справно і „Аполло 8“ почне повертатися, астронавтам загрожуватиме небезпека при зустрічі з атмосферою Землі. Командант космічного корабля мусить керувати ним під

Закінчення

Лет „Аполло 8“ відбуватиметься без тієї частини його комплексу, з поміччю якої в другій половині 1969-го року астронавти мають осісти на поверхні Місяця. Лет залоги „Аполло 9“ з тією ж метою відбуватиметься наприкінці першого кварталу наступного року лише у формі літання довкруги Землі з відповідними вправами. Успішний лет залоги „А-

Василь І. Гришко

„ЯК МОЖНА РОЗУМІТИ...“

(1)

В інтересах точності й повноти інформації, що безперечно є метою „Свободи“, хочу подати до відома читачів кілька фактичних відомостей та зауваг до статті в. п. В. Чапленка „Як можна розуміти сучасну проблему нашого визволення“ („Свобода“ з 5-6 грудня 1968 р.) з приводу моєї доповіді в Нью Йорку 29 листопада 1968 р.

Передумом, я дуже дякую в. п. Чапленку та редакції „Свободи“ за такий швидкий і просторий коментар на мою доповідь, єдиною метою якою було — звернути увагу на важливі дискусійні питання та викликати поважний і одверте обговорення цих питань загальною нашою еміграцією. На жаль, однак, в статті в. п. Чапленка не додотримано головної застави поважного коментування, бо не відокремлено при тому певних елементів інформації про мою доповідь від особистих інтерпретацій цієї доповіді самим автором статті, а цілий коментар побудовано якраз на цій інтерпретації. Тому, що в „Свободі“ ніякої інформації про мою доповідь не було, таке коментування без об'єктивного інформувача фактично позбавляло читачів можливості самим зробити об'єктивні висновки — як про зміст моєї доповіді, так і про характер коментування. Це й змушувало мене до висвітлення тут бодай частини з того, що знайшлося не тільки в зазначеному односторонньому висвітленні в зазначеній статті про мою доповідь, а зокрема — звернути увагу читачів на найважливіші моменти.

1. Свою доповідь я робив зовсім не як голова якоїсь, а виразом „автора статті“, наддипломатсько-кубанської „політичної організації“ (?), а виключно як приватна особа. Цей факт був спеціально відкритий навіть і самою формою влаштування моєї доповіді порядком „дискусійної зустрічі“ (як про це ясно було зазначено в усіх оголошеннях) українців різних напрямів політичного думання, під патронатом двох неапаратних організацій (літературної та наукової), від імені яких було відповідно представлено й доповідача, без ніякої згадки про його партійну приналежність чи якусь роль в якійсь політичній організації.

Також і сам доповідач, повідомляючи перед початком доповіді про своє рішення не читати її з приготуваного писаного тексту, а вдатися до вільного переказу головних її думок, досить ясно зазначив, що до цього його змусила саме та обставина, що писаний текст призна-

полю 8“ буде великим триумфом технології двадцятості століття і запорукою цільності та успішності всієї програми „Аполло 8“ — лету на Місяць, перебування астронавтів на його поверхні та їх швидкого повертання на Землю у 1969-у році.

(Кінець)

БАТЬКИ! Запам'ятайте замолдовані дитячі з набожарою, найбільшою й найбільшою українською національною установою поза межами батьківщини, якою є Український Народний Союз, щоб заповісти їм кращу долю, ніж у вільному світі нового світового члени!

СВОВОДА ЦІНИ НЕ МАЄ

Ярослав Гайвас

(23)

Обід, а потім вечерю принесли мені посмітхою*) до бора. А після вечері агенти відпустили мене на камеру. Справді на зовсім іншу камеру, велику, з нормальним вікном, ліжком, навіть з пічкою для ogrівання, столиком та ще й стільцем. Одним словом: комфорт.

Наступного дня процедура з попереднього, з тим, що забрали мене ще перед сидінням, яке пізніше знов принесли посмітхою. І знов розмови. Почавши з цього дня, я вже розмовляв з агентами, але так, щоб ні до чого пізніше ні вони, ні суддя не могли причепитися.

Така забава тривала повних два тижні з виїзком на недовгий час. За той час я не лише довідався, що діється на світі, але й вівся побачити багато людей і різними дорогами здобув чимало інформації про в'язнів, про їхні звичаї тощо.

Найважливішим був контакт з Турковським. Його арештовано перед приїздом румунського короля

Карла, і йому закидали різні неприємні речі, спочатку також участь чи організацію „другої акції в Газах“. Від нього я довідався, що Петро Олійник говорив за багатого, зачепив його, про що він довідався на переслуханні у судді, та й мене не поминав. Турковський (Василь) написав уже пару грписів Олійникові, вимагаючи негайно відкликати всі звинувачення. Олійник приобіцяв, але чи зробив це — невідомо.

Одного неділі на прохоті побачив я Олійника і показав йому, що нічого не знаю, а він нехай конче все відкаже. Він приобіцяв. Сконтактувався з Любимом, і той potwierдив, що на ньому зупинилося ціле слідство і він далі його не пустить. Був це Юзю Іванчук, який хоч був тільки львівським повітовим, але в деяких бойових справах працював зі мною. Він мав немало небезпечного скандиту, але уже мав закінчене слідство. Отже, все виглядало аж не так дурно.

А агенти приходять далі щодня. За два тижні вони змінили тематику розмови. Говорять вже не про загальні справи, а про родинні, родинне життя кожного з них, питаються про мос. А як журилися вони мою дружину, з якою я побрався пірвоку тому! Як жалували її змарноване життя! Коли ж ми дійшли до моєї праці в банку, то вони тільки охали, що ось таку кар'єру я зніщив „через дурні людські язички“. Агенти пробували вивести в мене, що просто „деякі люди вмотали мене непотрібно, а я дам вияснення і все скінчиться добре“. Я не заперечував, бо про цей підхід поліційних органів

і перестерігав перед ним молодших друзів. Хто твердо знає, що поліція обібрисху його під час допитів і твердо тримається, тому легше протиставитися їй на мовах і переконанням. Хто ж на хвилину зіб'ється з тієї дороги, повернеться у її добру волю, у її „людяність“, той сходиться на ховську дорогу до признання й видання своїх співробітників.

Наступні два тижні допитів, а радше розмов, відносились з агентами були вже зовсім без напруження, і вони не раз, нібито за плечима одним одному, давали мені почитати газету, що було строго заборонено. Таким чином агенти намагалися підкреслити, що вони „теж люди“, співчують мені і готові допомогти. Після цієї всієї обробки на п'ятий тиждень перейшли до самої справи. Виявилось, що найбільше наговорив таки Олійник, так, як це передавав Турковський. Агенти ні словом не казали, що він відкликав свої звинувачення, а тільки махали мені перед очима його, мені добре відомим підписом, і часом дещо цитували. Отак один агент процитував одне, другий — друге, а я мовчав і нарешті майже повністю знав звинувачення П. Олійника. Його „всіща“, хоч дуже неприємна, не була смертельною. Він тільки подав, що я його реактивував після виходу з тюрми, а після арешту Любимка признав львівським обласним. А тому, що на це не могло бути свідків, я заперечив, вияснюючи, що з Олійником зустрічався, він мене питав про різних людей, я йому приватно давав відповіді, але це не була ніяка організаційна справа, а просто він мною

прикривав іншого, справжнього свого провідника.

Трапилася нагода переказати Олійникові мою легенду, і він до неї почав поволі пристосовуватися. Коли я бачив його на проходах, він виглядав дуже мізерно, видно, глибоко переживав своє заломавання. Його власне слухали місяцями, ні разу не вдарили й виторили такі умовини, що він почав їм вірити. І це його знищило. Найгірше він обтяжив Турковського, і той його прямо мальстретував за це своїми грписами.

Сам Турковський тримався взірцево. Агенти водили його пару тижнів, потім почали говорити про його дружину, він схвилювано заперечував і заявив, що вони не сміють цієї справи торкатися. Тоді вони його залишили, як „безнадійний випадок“, очевидно річ, до часу, поки не зберуть доказів проти нього і не спробують притиснути до стіни. Завдяки власне Турковському Олійник не лише всі звинувачення відкликав, але й відмовився взагалі говорити, заявивши, що говоритиме щойно на суді. Накінець агенти списали зі мною малий протокол, в якому я пояснив, що після виходу з тюрми, відсидівши другий вирок, в Організації активний не був, а тільки іноді давав деяким знайомим різні інформації чи адреси людей, яких знав перед тим.

*) Посмітхою — в'язні, що сиділи за кримінальні, політичні провини і, маючи малі вироків, були використовували адміністрацією для різних робіт.

УСЯ ЦЬОГОРІЧНА КОЛЯДА НА ХАРИТАТИВНУ АКЦІЮ ЗУАДК!

Пожертви вислати:

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE

5020 OLD YORK ROAD

PHILADELPHIA, Pa. 19141

АКАДЕМІЯ СВ. ЮРА В НЬО ЙОРКУ



Учні й учениці першого року Академії св. Юрія в Нью Йорку. По середині директорка Академії, Преп. Сестра Емілія, ЧСВВ.

В метрополії міста Нью Йорку постала ще одна українська інституція — це Українська Середня Школа, що зветься Академія св. Юрія. Вона приміщена в двох горішніх поверхах нової школи св. Юрія. Академія — коедукційна і призначена для всіх українських дітей метрополії Нью Йорку. Від вересня 1967 року вже відбувається тут правильне навчання з 9-ю класом, щоб першим роком гайскули. За чотири роки Академія досягне повний 4-літній

курс. Релігія й українознавство належать до обов'язкових предметів. Академія має в програмі подвійний курс: академічний і бізнесовий.

Як батько, що має в цій Академії свою дитину, хочу з іншими батьками та українським загалом поділитися деякими з попередженнями відносно нашого українського гайскулу в Нью Йорку. Коли тому рік парохія св. Юрія заповіла внести до Академії то я, як і деякі інші батьки, був децю нерішеним,

що маю робити. Академія пошвидко починалася, і тому в мене будилися деякі сумніви та непевність, як буде виглядати наш український гайскул, який його провід, які професори та чи він взагалі стане на висоті свого завдання. Та довір'я до наших отців та любов свого в мене перемогли. І я вписав свою дитину до Академії св. Юрія.

Сьогодні, по кількох місяцях навчання в Академії, я дякую Богові за добру думку та дуже задоволений, що зробив правильне рішення. Вдоволені не тільки я, але і моя дитина. Те, що чуло про Академію від інших батьків, а передусім від моєї дитини, то наш гайскул св. Юрія задовольняє всі наші найкращі сподівання та розвиває всякі сумніви.

Найперше, замітне те, що Академія має дуже добрий провід. Він спочивав в руках небуденної виховниці, що нею є Преп. Сестра Емілія ЧСВВ. Вона має не лиш добре фактове підготування до свого уряду але також великий досвід з довготривалого ведення наших гайскулів у Факс Чейзі та Гемптрі. Виступає з нею поговорити, а відразу зрозумієте, що це виховниця з Божої ласки. Вона ціла переняла любов'ю до наших дітей і любов'ю до нашої Церкви й народу. Всі діти люблять її немаче рідну матір, бо і дбас вона про них наче рідна мати. Свідомість тієї щирої опіки дає нашим дітям добре почуття і настрої.

У всіх гайскулах сьогодні кладуть велику вагу на навчання математики й фізики. І треба признати, що Академія має дуже доброго професора від цих предметів. До своїх розпорядків він має дві модерно обладнані лабораторії. В Академії примінено нову систему навчання українознавства, а саме, поділено дітей на групи, відповідно до їхнього знання. Цей спосіб навчання дає багато кращий вислід. Релігію навчають українською мовою. В часі лекцій релігії діти мають нагоду порушувати різні актуальні проблеми. Завважив я також, що всі професори, — а це дуже важне, — виховують дітей не тільки словом, але своїм власним прикладом. Будучи в першу п'ятницю в церкві св. Юрія, побачив я, що всі діти гайскулу зі своїми професорами приступали до Св. Причастя. Кажуть мені, що

Телевізійний панель на тему „Президентські вибори і справа визволення поневолених народів“

Вашингтон. — 3 ініціативи ПАВНА — американських прихильників поневолених націй, у вівторок 29-го жовтня 1968 р. через станцію Контрольна Точка 14 WFAN TV передано програму-панель, що тривала від 7 до 10 год. вечора. Взяли участь: Джордж М. Мардікіян, кватир-майстер генерал Амери-

канської Армії і президент Американського Національного Комітету для Допомоги Безпритульним Вірменам, Юрій П. Кульчицький, кандидат докторських наук, член Станції ПАВНА у Вашингтоні і кол. голова СУС-ТА, мгр. Міро Галь, голова Об'єднання Хорватів в Америці і член Станції ПАВНА в Нью Йорку, Ісван Герберен, заступник президента Федерації Мадярських Борців за

так буває, кожної першої п'ятниці в місяці. І таке виховання на довшу мету мусять дати добрі виследи.

Жаль тільки, що минулого року не всі діти 8-ої класної школи св. Юрія вписалися до нашого гайскулу. Думаю, що тепер і діти і їхні батьки самі вже бачать, що зробили велику помилку. Коли є своя рідна хата, то чому нам тинятися по чужих кутах. Коли маємо свій український гайскул, де дають не тільки те, що дає кожний гайскул, але ще й понадто вчать своїй релігії і української мови, то чому давати свою дитину до чужого гайскулу в чуже середовище. Як це погодити з любов'ю до своєї Церкви й народу та з нашим вічним наріканням про денационалізацію нашої молоді? Академія св. Юрія щодо прав і привілеїв стоїть на рівні з іншими гайскулами стейту Нью Йорку. Вона є під наглядом шкільної кураторії Архидієцезії Нью Йорку. А вся навчальна програма відповідає вимогам і контролю стейту Нью Йорку. Бажаючим проводити Академію зберегти її український характер. І дотепер нема тут ще ніякої чужої дитини.

Думаю, що цього року батьки дітей 8-ої класної школи св. Юрія вже не зроблять тієї помилки, що її зробили деякі минулого року. У вихованні наших дітей ми мусямо брати під увагу не тільки наші особисті амбіції, але й добро і майбутнє нашого народу й Церкви. Даючи дитину до чужої школи, де вона виставлена на денационалізацію і навіть на втрату своєї віри, ми робимо кривду і своїй дитині і своєму народові і Церкві. За наше рішення чекає нас відповідальність перед Богом.

Прикінці хочу ще при цій нагоді подякувати Отцям Василіям і Сестрам Василіянкам за те, що взяли на себе весь тягар і труд ведення нашої української Середньої Школи. Наша вдячність буде для них найкращою нагородою.

М. К.

МОЇ ДНІ

Щодня — 25 центів

БОРИС ОЛЕКСАНДРОВ

Дорогому Товаришеві! Праці, акторів Українських Театрів

СТЕФАНОВИ КРИКАНІВСЬКОМУ по нещадній і невідчужуваній втраті НАЙДОРОЖЧОЇ ДРУЖИНИ

МАРІЇ

складасмо свої сердечні співчуття, а замість квітів на свічку могили жертвуємо \$80.00 доларів на Наукове Товариство ім. Тараса Шевченка в Сараселі, Флориді.

Хай пам'ять про Неї буде між нами! АКТОРІЙ УКРАЇНСЬКОГО ТЕАТРУ Філадельфія, Па.

Свободу, та Майк Джеффі, адвокат і правничий радник Ліберті Лаббі. Модератором був Арам Ваксман, мол., науковий дослідник в амер. Конгресі. Панелісти зачали з історії своїх народів, про причини поневолення народів та про політичну ситуацію під сучасну пору. У висновках ствердили, що в Державному Департаменті після виборів мають настати зміни, і що ЗСА повинні вести тверду й реальну політику в усіх ділянках супроти комуністичних режимів та допомагати визволенню поневолених народів.

ВОГНИЩЕ УКРАЇНСЬКОЇ НАУКИ

(Продовження зі стор. 2-ї)

сідань Президії. Зв'язок із членами утримувано з допомогою листування, об'їзнів та через Осередки НТШ. Крім суто наукової праці, НТШ постійно виступає з відповідними заявами в об'єднанні з Московською академією свободи в Україні, з підтримкою прав людини і людської та національної гідності, яку толче комуністична Москва в Україні; Товариство вже кілька разів виступало з заявами проти використання ІОНЕСКО в ООН для московської імперіалістичної пропаганди.

Управа НТШ в Америці активно і вчасно відгукнулася шляхом наукових зборів, конференцій чи доповідей на різні заміри московсько-імперіалістичного уряду. Іспіроване нібито з Києва відзначування ІОНЕСКО 930-річчя св. Київської Софії, — без якоїсь дійсно ювілейної дати, — призначене Московію насправді для приховування страшної правди про знищення в період панування Леніна — Сталіна — Хрущова і Брежнєва сотень українських історичних архітектурних пам'яток та сотень божих храмів, у тому числі навіть із княжих часів. Реагуючи на цей захід Москви, Управа НТШ недавно скликала Наукову Конференцію для вшанування 930-річчя Київської св. Софії, при чому гості-доповідачі, проф. д-р О. Повстенко, дійсний член УВАН, представив також і всі понищені Московію архітектурні пам'ятки нашої великокіляної та

гетьманської доби. Треба виділити ще одну важливу рису в діяльності НТШ, а саме його участь у наукових конгресах і з'їздах інших народів. Наприклад, НТШ брало участь у Польському Науковому Конгресі, у відзначуванні 25-ліття Польського Наукового Інституту, в Конгресі Чеської Науки, що відбувся у Вашингтоні, і т.д.

Дальший розвиток діяльності Наукового Товариства ім. Т. Шевченка залежить не тільки від активної праці його членів, від напильних молодих українських науковців, але й від моральної та матеріальної підтримки з боку українських установ і нашої вільної громади.

(Л.П.)

В глибокому смутку повідомляємо Українське Громадянство і Організацію Українських Націоналістів за кордоном, що дня 20-го грудня 1968 року в Трентоні, Н. Дж. відійшов у Вічність видатний член нашої Організації

бл. п. ІВАН САМОНИШИН

співак українських театрів і хорів, громадський і культурний діяч.

Достойний п-н Дружині і Дітям передасмо щире співчуття.

Хай земля буде йому пером!

ПОЛІТИЧНА РАДА ООУНЗ

13-го грудня 1968 року після тяжких операцій, відійшов на 69-му році життя у Вічність

МИКОЛА ФЕНЧИНСЬКИЙ

учасник змагань Українських Арій за державність України, підстаршина IV Бригади Української Галицької Армії та польський в'язень у Тухолі.

До Америки приїхав в січні 1923 року й негайно включився в українське організаційне життя: спочатку був секретарем Січі Богдана Хмельницького в Нью Йорку; секретарем ОДВУ в початках його організації та активним членом Українського Народного Союзу.

Осередки:

дружина АННА з роду ШУТАК сина МАРТИНА з дружиною КОНСТАНТИНОЮ донька НАТАЛІКА ДЖОВНИК з мужем ЛЮДВІКОМ та дітьми: ОЛЕСЕЮ, ВОЛОДИМИРОМ і РІЧАРДОМ сестра НАДІЯ СЕЛЬСЬКА з дітьми і внуками брат РОМАН з дружиною РОЗАЛІСЮ та сином РОМАНОМ сестра ОЛЬГА БОБАЛО з дітьми

ВІЧНА НОМУ ПАМ'ЯТЬ! ХАН БУДЕ НОМУ ЗЕМЛЯ ПЕРОМ!

Ділямося сумною вісткою із Рівного, Прикарпаття і Знайомих, що 15-го грудня 1968 року відійшов у Вічність наш Найдорожчий

МУЖ, БАТЬКО І ДІДУСЬ

бл. п. ПРОФ. ОРЕСТ Р. КУЗЬМА

емеритований учитель Української Гімназії в Коломиї, проживав 75 років.

ПОХОРОН відбувся 17-го грудня 1968 р. на місцевому цвинтарі в Коломиї.

ЗАУПОКИННА СЛУЖБА БОЖА з ПАНАХІДОЮ

відбудеться

в НЕДІЛЮ, 29-го ГРУДНЯ 1968 р. в ЦЕРКВІ СВ. МИХАІЛА у ВУНСАКЕТ, Р. АЙ.

В глибокому смутку:

дружина МАРІЯ донька ВІРА ВІЛНІСЬКА з мужем ПРОСЛАВОМ сина БОГДАНА з дружиною ТАКОЮ внуки: ЛІДУСЯ, ОРЧІК і ПРОЧКА

Не під голосина тужливих трембіт в Зелених Карпатах, але на чужині, в молитві клонимо наші голови перед Масотатом Смерті

бл. п. ІВАНА САМОНИШИНА

Драматичного Артиста та Оперного Співака Українських Театрів в Україні та на чужині, Сестра Капелі Бандуристів ім. Т. Шевченка, Вишачного Члена Т-ва Гуцульщина та Предсідника Першого і Другого З'їздів Гуцульщини, що несподівано, з Волі Веселинського відійшов до Вічної Ватри, в Трентоні, Н. Дж. дня 20-го січня 1968 року.

По відправі Панахиди в похоронному закладі п. М. Кошика при Брод Ст. в понеділок, 23-го грудня та по Жалобній Службі Божій в Українській Автокефальній Православній Церкві у вівторок, 24-го грудня 1968 р. Таїни Остапця Нойного були перевезені на Вічний Спосинок на Українській Православній Цвинтарі в Банд Бруку, Н. Дж.

Нашай Невеселій Платі стелиться Тобі Наш Дорогий Друже Іванку шовковими косицями Гуцульських Полонин.

„ГУЦУЛЬЩИНА“ — Т-ВО ГУЦУДІВ ВЕРХОВИНИЦЬ

СЕКРЕТАРІ І ОРГАНІЗАТОРИ УНСОЮЗУ! Використайте останні дні 1968 року, щоб відвідати якнайбільше число українців та допомогти їм вступити в новий рік з найкращою безпекою, яку може дати тільки грамота Українського Народного Союзу.

УКРАЇНСЬНІ ГРОМАДЯНИ! Використайте останні дні 1968 року для забезпечення себе й своїх рідних одною з численних, найдешевших на аскураційному ринку, грамот Українського Народного Союзу. Розпочніть новий рік з достатнім забезпеченням на старість та на всякі несподіванки долі.

Ділямося сумною вісткою з усіх Українських Громадянств, що нещадно відійшов у Вічність самітний наш Друг, активний член Секції Укр. Емеритів, коментатор політичних подій з цілого світа, дописувач дитячого журналу „Веселля“

Проф. ІВАН МАСЛЯНКО

в дні 23-го листопада 1968 року в Чикаго, Іл. проживав 86 р., походив з Сихтина, Західна Україна. Похоронні обряди відбулися 26 листопада 1968 р.

Замість квітів на його могилу, члени Секції Емеритів зложили на Українських Ішпаїдів 15 дол. на конти каси „Самопоміч“ у Чикаго, За Співки Ного Душі на Богослужбю 5 дол. у с. о. св. Павла Джупієського. Будь здоров, ели спокійно наш Друже, а Американська Земля хай буде Тобі легким!

Вічна Тобі Пам'ять!

ЧЛЕНІ СЕКЦІЇ УКР. ЕМЕРИТІВ Чикаго, 17 грудня 1968.

ЗУСТРІЧ НОВОГО РОКУ

Вівторок, 31-го грудня 1968 року Година 9-та веч.

Залі Українського Народного Дому 142 Друга Авеню, Нью Йорк, Н. Й.

МИСТЕЦЬКА ПРОГРАМА й НОВОРІЧНІ НЕСПОДІВАНКИ

Столики резервувати телефоном: ГРемерсі 3-5289 щодня год. 12-7 вечером.

ДИТЯЧИЙ ГУРТК КНИГОЛЮБИВ

при 82-му ВІДДІЛІ СУА в БРОНКСІ, Н. Й.

власителю

ВЕЧІР „ВЕСЕЛЛИ“

в неділю, 29-го грудня 1968 року

о год. 4:30 по полудні

в залі церкви СВ. ПОКРОВИ 1745 Washington Avenue, Bronx, N.Y.

на який Батько з дітьми, щиро запрошує

УПРАВА 82-го ВІДДІЛУ СУА

Замість квітів на свічку могили

св. п. МАРІЇ КОМУНІЦЬКОЇ

складасмо 25.00 доларів на Собор св. Софії в Роді.

Вічна їй Пам'ять!

Миррослава та Василь ВІСНІВАНІ

Праця
HELP WANTED MALE

BUTCHER
Experienced. Retail. 4 1/2 day week. Good oppy.
M & S KOSHER MEAT & POULTRY
Call evens IN 3-6622

СУПЕРМАРКЕТ
POSITIONS

Excellent opportunities with **STAR SUPER MARKETS**. Areas include Grocery, Produce, Bakery and Meats. Start \$2.40 to \$2.80 hourly, regular increases, complete benefits program. Advancement opportunities. Apply mornings 175 Humboldt St., Buffalo, NY or phone (716) 288-5050

СУПЕРІНТЕНДЕНТ

Досвід. Горючий Магнетер, повний час, подружжя. 69 років. Walkup дім, # 6 оліва, нові водопроводи і електрика. Платня, апартаменти, виготи. Тел. в будні 889-3612.

ГАС СТАTION
ATTENDANTS

Анг. мова, досвід, також на ідиш. Година, на суботу і неділю, вік понад 21 р. Платня і комівос. Год. John Sullivan 3520 Union Street & Northern Blvd. Flushing, L.I. FL 9-9591

MECHANIC
MAINTENANCE

We offer an excellent opportunity for qualified Maintenance Mechanic to join our growing progressive company. The individual selected must possess a N.J. Blue Seal license and be willing to work a rotating shift. Outstanding fringe benefits are offered with a starting rate of \$5.2 per hour and an automatic increase in January. If an interview is desired, please call Personnel at 486-6900 between the hours of 9 and 5.

TENCO
A Division of
The Coca-Cola Company
720 W. Edgar Rd.
Linden, N.J.
Equal opportunity employer

ACCOUNTANTS

SENIOR & SEMI SR.
Work in Asbury Park, N.J. Monmouth County, seashore area. We are seeking individuals with 1 to 4 years public experience CPA not necessary. No travel. Good salaries & benefits. Call (201) 778-6462 or write in confidence to: Rudolf, Cinnamon & Calafato P.O. Box 406 Asbury Park, N.J.

FOUR-SLIDE SETUP MAN

Must be experienced on various Nelsen Four Slide Machines. Good wages and fringe benefits. Associated Spring Corp. Div. of B. G. R. 40200 Plymouth Rd. Plymouth, Mich.

TORSION SETUP MAN

Leading old established company. Top wages, exceptional fringe benefits. Permanent position and overtime. Associated Spring Corp. 40300 Plymouth Rd. Plymouth, Mich.

FOREMAN

To supervise sheet metal operation with experience in stamping, forming, high-speed stamping, etc. Successful applicant must have sufficient background and experience to enable him to handle routine problems in these areas. This is a permanent job in an established growing company and an excellent opportunity for the right man. Salary commensurate with experience and excellent company-paid benefits.

CALL OR APPLY IN PERSON:
Elco Huntingdon Corp.
Industrial Park, Huntingdon, Pa. 16652
Area Code (814) 643-0700, ext. 21
An Equal Opportunity Employer

ПОВІДОМЛЕННЯ
Членам і Відділам
УНСОЮЗУ

Повідомяємо Членів і Відділи УНСОЮЗУ, що з уваги на закінчення року, Головна Канцелярія УНСОЮЗУ мусить замкнути рахунки та здепонувати у банках гроші, одержані від Відділів, не пізніше, як вночі 31-го ГРУДНЯ 1968 р.

Гроші, прислані пізніше вже не зможуть бути зачислені на 1968 рік. З уваги на це, закликаємо всіх Членів УНСОЮЗУ заплатити вкладки, платні в цьому місяці, якнайскоріше, а всі Відділи УНСОЮЗУ насліди розчислення і гроші так скоро, щоб вони настали до Головної Канцелярії не пізніше, як у ВІВТОРОК, 31-го ГРУДНЯ 1968 року до полудня.

Звертається увагу на те, що Відділи, які спіняються з присилкою вкладок, будуть подані як довжиків у річному звіті.

ГОЛОВНА КАНЦЕЛЯРІЯ УНСОЮЗУ

Праця
HELP WANTED MALE

HELPERS & AUTO BODY MEN
Experienced or trainees, willing to learn Auto Body Repair Trade. Excellent opportunity for ambitious serious minded men.
Dinomar
Auto-Body Repair Inc.
78-11 — 51st Avenue
Elmhurst, Queens 651-6036

WE NEED!
HEAD MECHANIC

Must have experience in Supervision & Truck Maintenance 50% time planning, 50% of skilled mechanical work. Generous Fringe benefits. We are an Equal Opportunity Employer. A plans for progressive Company.
Tel: Mrs. Liberatore (203) 966-3321
The Home Oil Company
50 Pine Street
New Canaan, Conn.

Праця
HELP WANTED FEMALE

ОПЕРАТОРКИ
Машини до шиття. Досвідчені на Single Needle and Multiple Machines. Постійна праця, добрі умови праці.
Switlik Parachute Co.
1325 East State Street
Trenton, N.J. (609) 387-3300
Питати за Mr. Richard Switlik, Jr.

Праця
HELP WANTED FEMALE**NURSEMAID**

For 20 months old twins & will help with housework. Sleep in. Excellent salary. Good references required. Nice warm atmosphere. Call 628-8424 (Anytime)

ГОСПОДІНЯ

Спання на місці. Оліва над 2 малями дитми, власна кімната, лазничка і телефонія. Приспана атмосфера. Рекомендації. B. Roslyn, L.I. (516) 484-4760

ІНСПЕКТОРКИ

Дівчата і жінки. Повний час для інспекції контролю якості. Навчимо. Чиста фабрика. Нагода бути в юні. Мусять говорити по-англійськи.
Mr. Brown — 736-0530

Праця
MALE & FEMALE

ОПЕРАТОРКИ — ОПЕРАТОРКИ "CUTTERS"

Досвід при засланні і драпелі. Добра платня, постійна праця, добрі умови. Околиця Брукліну.
Тел.: 372-3131

ДОБРЕ ЧИТАТИ
ДЛЯ ДІТЕЙ І МОЛОДІ**СОЙНА-ШТУНАРНА**

РОМАНА ЗАВАДОВИЧА
Ціна — 1 долар.

Світова Виставка Поштових Марок
в Празі 1968 р.

На філателістичній виставці в Празі. Сидять (зліва): Іван Булат (ЗСА), д-р Рудольф Зайхтер (Зах. Німеччина), Іоскар Еріх Петерс (Східна Німеччина).

В днях 22 червня до 7 липня ц. р. в залах у Фучі Парку відбулася філателістична виставка.

Відкриття відбулося о год. 9-й вранці при численній участі осіб, переважно представників міжнародних філателістичних то в ареста, клубів і визначних філателістів з усіх частин світу. На відкритті побув і президент Чехо - Словаччини Людвіг Свобода. Для загальної публіки вступ на виставку почався о год. 10-й до 2-й по обіді.

В гарних приміщеннях, з гарно розположеними виставковими таблицями, втішалися своїми оформленнями різні збірки. Багато виставових рам були порожні, тому, що бракувало збірок з Франції, де був тоді загальний страйк.

На виставці були виставлені 4 збірки марок України 1918-20 рр. і 2 збірки Пошти Закарпатської України з 1944-45 рр. Крім них було

доволі добрих рідкісних поштових друків конверт, листівки України, в загальних збірках, які виставляли збирачі з СССР.

Нагороди за збірки українських марок отримали: д-р мед. Рудольф Зайхтер, Фермер медаль, — і за його спеціальний каталог марок України — срібний диплом; Ц. В. Роберт з Англії; З. Гілдинг Фалк зі Швеції і д-р мед. Герберт Поллак із ЗСА. Всі три отримали срібно-бронзові медалі.

За збірки Пошта Закарпатської України" нагороди отримали: Мирослав Блага з Моравії — срібно-бронзову і Василь Іванчій з Ко-бронзову медалю.

Треба відмітити, що між збірками України була гарно оформлена збірка пана Фалька, — а зі збірок Закарпаття пана Іванчія. Ця остання прекрасно оформлена і вдало описана, в додатку компетна з усіма нюансами й курйозами. Збірка ця оформлена щойно цього року, і була вперше виставлена.

Оцінка збірок України була неправильною. Жорі повинно було дати кращі оцінки. Ну, але що зрозуміти, як і там не обійшлося без опіки „старшого брата”. Жорі із СССР мало рідкісних слів при визначуванні нагород за українські марки.

Про нагороди я вже зазначив 27 червня, ще до закінчення виставки.

На виставку з визначних філателістів, збирачів марок України, прибули: пан Оскар Еріх Петерс враз із жінкою з Східної Німеччини, д-р Медицини Рудольф Зайхтер із жінкою, Зах. Німеччина; д-р мед. Володимир Стоне - Балтарович з Праги, п. Іван Булат із ЗСА.

Всі вони з уповноваженими знавцями для марок України. Також прибули — д-р мед. М. Скейр з жінкою з ЗСА, пан Волтер Душа, Сх. Німеччина, пан Гоффман із Зах. Німеччини, д-р мед. Мілош Бром із Чехії, пан М. С. Блекман з СССР.

Відбулися ділові сходни Українці філателісти Ферман, з участю вгорі вичислених та інших збирачів марок України. Доповідав д-р Р. Зайхтер.

Намічується наступна численна зустріч збирачів марок України в Лондоні в Англії на наступній Світовій Виставці.

Іван Булат

НАВІТЬ „РУБІНОВИЗ ЗВІЗДИ” НАД КРЕМЛЕМ — З УКРАЇНИ

Московська „Комсомольская Правда” з 4 грудня на першій сторінці помістила наголовок, присвячений Ленінові, що звучить „всесвітньо” в умах комуністичних видавців: „Головна вулиця планети”. Під ним подано піднаголовок „Під рубіновим зоряним”, з фотознімком червоного велетенського розміру зірок над Кремлем. У статті про якусь вулицю ім. Леніна в „Константиновск на Донбасі”, себто в Україні, сказано: „Рубини для кремлівських зірок виготовляно на Донбасі, на константиновському заводі „Автомат”. Газета згадує, що раніше в Константиновці існувала фірма „Товариство дзеркальних заводів на Півдні Росії”. В довгий кореспонденції з Донбасу двічі згадується про Росію, але ні разу не названо України, з якої Москва взяла навіть „рубіновиз звязди”.

ПРОВЕДІТЬ СВЯТОЧНО, РОДИННО, ВЕСЕЛО, СПОКІЙНО РІЗДВЯНІ СВЯТА НА СОЮЗІВЦІ
В суботу, 28-го грудня 1968 року
ЗАБАВА (Лещетарська)
при оркестрі Б. ГІРНЯКА
У вівторок, 31-го грудня 1968 року
ЗУСТРІЧ НОВОГО РОКУ
(Спеціальна новорічна програма)
Грає оркестра „ВЕСЕЛА П'ЯТКА”
В понеділок, 6-го січня 1969 року
СВЯТА ВЕЧЕРЯ
з ТРАДИЦІЙНИМИ 12-МА СТРАВАМИ
В ДЕНЬ СВЯТ — ТОРЖЕСТВЕННІ СЛУЖБИ БОЖІ

Замовлення слати:
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE
Kerhonkson, N.Y. 12446
Tel.: (914) 626-5641

Name _____ Address _____

ТАРЗАН, Ч. 6113. Пралесторичне письмо!

Велика тайна країни Тарзані. Сподіваюся, Тарзане, більше корисних речей. Ці мідині скриньки дуже хитрі, Іто. Без запис або зам-ірі! Ану подивімося, що тут! Дуже корисні речі, Іто, але це не знаряддя. Це, практично ніхто не знає! Історичне письмо! На міда-них плитках! Тут історія, Іто

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ
Українського Народного Союзу

НЕДІЛЯ,
29-го ГРУДНЯ 1968 р.

ЧИКАГО, Іл. Звичайні збори В-ва св. Михайла — 243 Віда після Богослуження в церковній залі при 12201 Салт Парисел Еппо. На порядку: 1. Відкриття. 2. Відчитання протоколу з пош. зборів. 3. Вибір предс. і сепр. зборів. 4. Звіт устаткувачу Управл. 5. Дискусія над звітками. 6. Звіт Конгр. Комісії і ухвалення абсолютної. 7. Вибір нової Управл. на 1969 рік. 8. Висески і записки. 9. Закриття зборів. Проситися чл. прибути на збори. — В. Б. Коліно, предс., М. Сеник, секретар, О. Н. Сеник, касир і помічник сепр.

НЕДІЛЯ,
12-го СІЧНЯ 1969 р.

ЧЕСТЕР, Па. Загальні збори В-ва св. Арх. Михайла — 352 Віда о год. 12-й дні в Укр. Кат. Клубі при 2nd St., Thurlow авл. Присутність всіх членів Відділу обов'язкова. — Е. Минчак, гол., Я. Щербак, сепр.

НОУКОКЕ, Масс. Річні збори Т-ва ім. Т. Шевченка — 52 Віда о год. 2-й по пол. при 227 Rolf Ave., Adenville, Mass. На порядку: звітні Управл. і Конгр. Комісії, вибір Управл. на 1969 р. та ін-

ші важні справи. Проситися всіх членів прибути. — М. Логачова, предс., В. Піріг, кас., Д. Хрупашик, сепр.

ФІЛАДЕЛЬФІЯ, Па. Річні збори Т-ва Лубов — 45-й Віда о год. 12-й дні в Укр. Клубі при 847 N. Franklin St. На порядку: 1. Відкриття. 2. Відчитання протоколу з пош. зборів. 3. Вибір предс. і сепр. зборів. 4. Звіт устаткувачу Управл. 5. Дискусія над звітками. 6. Звіт Конгр. Комісії і ухвалення абсолютної. 7. Вибір нової Управл. на 1969 рік. 8. Висески і записки. 9. Закриття зборів. Проситися чл. прибути на збори. — В. Б. Коліно, предс., М. Сеник, секретар, О. Н. Сеник, касир і помічник сепр.

ГАМТРЕМ, Міч. Місячні збори Т-ва М. Шапченка — 94 Віда о год. 2-й по пол. в Укр. Дем. Клубі при вул. 2376 Грінлінг. Проситися членство прибути — М. Борисевич.

Real Estate

РЕАЛЬНОСТЬ І ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
ДОМИ НА ПРОДАЖ
в гарних, чистих, спокійних околицях
FLUSHING, BAYSIDE, WHITESTONE
BEECHURST, FRESH MEADOWS
DOUGLSTON, LITTLE NECK
ЗАГАЛЬНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
(GENERAL INSURANCE)
ВИРОБЛЕННЯ ПОДАТКОВИХ ЗВІТІВ
(INCOME TAX PREPARED)
Одине українське бюро цих справ у Flushing, Queens, c
SCOPE AGENCY
ДМИТРО ГОРБАЙ
ВЛАСНИК
Телеф. 357-5400
192-12 NORTHERN BLVD.
FLUSHING, N.Y. 11358
Денно від 10 до 7 веч., неділя від 11 до 5 веч.

„КОВБАСНЮК АГЕНЦІЯ”
Засновано 1920 р. Тел.: AL 4-8778; AL 4-8717
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО
286 E. 10th Street New York, N.Y. 10009

• ВІЛЕТІ НА КОРАБЛІ І ЛІТАКИ ДО ВСІХ ЧАСТИН СВІТУ;
• ВСІХ ІМІГРАЦІЙ СПРАВИ;
• ВСІ РОДИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ;
• ПОСЕРЕДНИЦТВО ПРОДАЖУ РЕАЛЬНОСТЕЙ;
• ПАСПОРТИ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ І АЗІ;
• МІЖНАРОДНІ ПОШТОВІ ПЕРЕКАЗИ.

Віра КОВБАСНЮК-ШУМЕНКО Антія ШУМЕНКО
в СУВОТУ — до 12-го дні
ВІДКРИТО: в КОЖНИЙ ДЕНЬ від 9:30 — 6:00 веч.
в ПОНЕДІЛОК — 9:30 до 7:00 веч.

„КОВБАСНЮК АГЕНЦІЯ”
Засновано 1920 р. Тел.: AL 4-8778; AL 4-8717
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО
286 E. 10th Street New York, N.Y. 10009

• ВІЛЕТІ НА КОРАБЛІ І ЛІТАКИ ДО ВСІХ ЧАСТИН СВІТУ;
• ВСІХ ІМІГРАЦІЙ СПРАВИ;
• ВСІ РОДИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ;
• ПОСЕРЕДНИЦТВО ПРОДАЖУ РЕАЛЬНОСТЕЙ;
• ПАСПОРТИ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ І АЗІ;
• МІЖНАРОДНІ ПОШТОВІ ПЕРЕКАЗИ.

Віра КОВБАСНЮК-ШУМЕНКО Антія ШУМЕНКО
в СУВОТУ — до 12-го дні
ВІДКРИТО: в КОЖНИЙ ДЕНЬ від 9:30 — 6:00 веч.
в ПОНЕДІЛОК — 9:30 до 7:00 веч.

ПРОВЕДІТЬ СВЯТОЧНО, РОДИННО, ВЕСЕЛО, СПОКІЙНО РІЗДВЯНІ СВЯТА НА СОЮЗІВЦІ

В суботу, 28-го грудня 1968 року
ЗАБАВА (Лещетарська)
при оркестрі Б. ГІРНЯКА
У вівторок, 31-го грудня 1968 року
ЗУСТРІЧ НОВОГО РОКУ
(Спеціальна новорічна програма)
Грає оркестра „ВЕСЕЛА П'ЯТКА”
В понеділок, 6-го січня 1969 року
СВЯТА ВЕЧЕРЯ
з ТРАДИЦІЙНИМИ 12-МА СТРАВАМИ
В ДЕНЬ СВЯТ — ТОРЖЕСТВЕННІ СЛУЖБИ БОЖІ

Замовлення слати:
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE
Kerhonkson, N.Y. 12446
Tel.: (914) 626-5641

Name _____ Address _____

ТАРЗАН, Ч. 6113. Пралесторичне письмо!

Велика тайна країни Тарзані. Сподіваюся, Тарзане, більше корисних речей. Ці мідині скриньки дуже хитрі, Іто. Без запис або зам-ірі! Ану подивімося, що тут! Дуже корисні речі, Іто, але це не знаряддя. Це, практично ніхто не знає! Історичне письмо! На міда-них плитках! Тут історія, Іто

ТАРЗАН, Ч. 6113. Пралесторичне письмо!

Велика тайна країни Тарзані. Сподіваюся, Тарзане, більше корисних речей. Ці мідині скриньки дуже хитрі, Іто. Без запис або зам-ірі! Ану подивімося, що тут! Дуже корисні речі, Іто, але це не знаряддя. Це, практично ніхто не знає! Історичне письмо! На міда-них плитках! Тут історія, Іто

ТАРЗАН, Ч. 6113. Пралесторичне письмо!

Велика тайна країни Тарзані. Сподіваюся, Тарзане, більше корисних речей. Ці мідині скриньки дуже хитрі, Іто. Без запис або зам-ірі! Ану подивімося, що тут! Дуже корисні речі, Іто, але це не знаряддя. Це, практично ніхто не знає! Історичне письмо! На міда-них плитках! Тут історія, Іто

ТАРЗАН, Ч. 6113. Пралесторичне письмо!

Велика тайна країни Тарзані. Сподіваюся, Тарзане, більше корисних речей. Ці мідині скриньки дуже хитрі, Іто. Без запис або зам-ірі! Ану подивімося, що тут! Дуже корисні речі, Іто, але це не знаряддя. Це, практично ніхто не знає! Історичне письмо! На міда-них плитках! Тут історія, Іто

ТАРЗАН, Ч. 6113. Пралесторичне письмо!

Велика тайна країни Тарзані. Сподіваюся, Тарзане, більше корисних речей. Ці мідині скриньки дуже хитрі, Іто. Без запис або зам-ірі! Ану подивімося, що тут! Дуже корисні речі, Іто, але це не знаряддя. Це, практично ніхто не знає! Історичне письмо! На міда-них плитках! Тут історія, Іто

ТАРЗАН, Ч. 6113. Пралесторичне письмо!

Велика тайна країни Тарзані. Сподіваюся, Тарзане, більше корисних речей. Ці мідині скриньки дуже хитрі, Іто. Без запис або зам-ірі! Ану подивімося, що тут! Дуже корисні речі, Іто, але це не знаряддя. Це, практично ніхто не знає! Історичне письмо! На міда-них плитках! Тут історія, Іто

ТАРЗАН, Ч. 6113. Пралесторичне письмо!

Велика тайна країни Тарзані. Сподіваюся, Тарзане, більше корисних речей. Ці мідині скриньки дуже хитрі, Іто. Без запис або зам-ірі! Ану подивімося, що тут! Дуже корисні речі, Іто, але це не знаряддя. Це, практично ніхто не знає! Історичне письмо! На міда-них плитках! Тут історія, Іто

ТАРЗАН, Ч. 6113. Пралесторичне письмо!

Велика тайна країни Тарзані. Сподіваюся, Тарзане, більше корисних речей. Ці мідині скриньки дуже хитрі, Іто. Без запис або зам-ірі! Ану подивімося, що тут! Дуже корисні речі, Іто, але це не знаряддя. Це, практично ніхто не знає! Історичне письмо! На міда-них плитках! Тут історія, Іто

ТАРЗАН, Ч. 6113. Пралесторичне письмо!

Велика тайна країни Тарзані. Сподіваюся, Тарзане, більше корисних речей. Ці мідині скриньки дуже хитрі, Іто. Без запис або зам-ірі! Ану подивімося, що тут! Дуже корисні речі, Іто, але це не знаряддя. Це, практично ніхто не знає! Історичне письмо! На міда-них плитках! Тут історія, Іто

ТАРЗАН, Ч. 6113. Пралесторичне письмо!

Велика тайна країни Тарзані. Сподіваюся, Тарзане, більше корисних речей. Ці мідині скриньки дуже хитрі, Іто. Без запис або зам-ірі! Ану подивімося, що тут! Дуже корисні речі, Іто, але це не знаряддя. Це, практично ніхто не знає! Історичне письмо! На міда-них плитках! Тут історія, Іто

ТАРЗАН, Ч. 6113. Пралесторичне письмо!

Велика тайна країни Тарзані. Сподіваюся, Тарзане, більше корисних речей. Ці мідині скриньки дуже хитрі, Іто. Без запис або зам-ірі! Ану подивімося, що тут! Дуже корисні речі, Іто, але це не знаряддя. Це, практично ніхто не знає! Історичне письмо! На міда-них плитках! Тут історія, Іто

ТАРЗАН, Ч. 6113. Пралесторичне письмо!

Велика тайна країни Тарзані. Сподіваюся, Тарзане, більше корисних речей. Ці мідині скриньки дуже хитрі, Іто. Без запис або зам-ірі! Ану подивімося, що тут! Дуже корисні речі, Іто, але це не знаряддя. Це, практично ніхто не знає! Історичне письмо! На міда-них плитках! Тут історія, Іто

ТАРЗАН, Ч. 6113. Пралесторичне письмо!

Велика тайна країни Тарзані. Сподіваюся, Тарзане, більше корисних речей. Ці мідині скриньки дуже хитрі, Іто. Без запис або зам-ірі! Ану подивімося, що тут! Дуже корисні речі, Іто, але це не знаряддя. Це, практично ніхто не знає! Історичне письмо! На міда-них плитках! Тут історія, Іто

ТАРЗАН, Ч. 6113. Пралесторичне письмо!

Велика тайна країни Тарзані. Сподіваюся, Тарзане, більше корисних речей. Ці мідині скриньки дуже хитрі, Іто. Без запис або зам-ірі! Ану подивімося, що тут! Дуже корисні речі, Іто, але це не знаряддя. Це, практично ніхто не знає! Історичне письмо! На міда-них плитках! Тут історія, Іто

ТАРЗАН, Ч. 6113. Пралесторичне письмо!

Велика тайна країни Тарзані. Сподіваюся, Тарзане, більше корисних речей. Ці мідині скриньки дуже хитрі, Іто. Без запис або зам-ірі! Ану подивімося, що тут! Дуже корисні речі, Іто, але це не знаряддя. Це, практично ніхто не знає! Історичне письмо! На міда-них плитках! Тут історія, Іто



АСТРОНАВТИ З АПОЛЛО 8 ЩАСЛИВО ПОВЕРНУЛИСЬ НА ЗЕМЛЮ ПІСЛЯ ТРИОМФАЛЬНОГО ЛЕТУ ДОВКОЛА МІСЯЦЯ; УВЕСЬ СВІТ ПОДИВЛЯЄ НОВЕ КОСМІЧНЕ ДОСЯГНЕННЯ АМЕРИКИ; ПЕРЕД ПОВОРОТОМ НА ЗЕМЛЮ АСТРОНАВТИ ПРОВЕЛИ ШОСТУ ТЕЛЕВІЗІЙНУ ПЕРЕДАЧУ

— КОРОТКІ ВІСТІ —

П'ятниця, 27-го грудня 1968

ГУБЕРНАТОР СТЕЙТУ НЬО ЙОРК Н. РОКЕФЕЛ-ЛЕР висловив надію, що легіслатура стейту схвалить виправдовуваний його урядом конструктивний план централізації шкільництва в Нью-Йорку, до того часу, поки буде схвалений новий загальний план організації всього шкільництва стейту. У зв'язку з цим губернатор звернувся із закликом до шкільних діячів, особливо заангажованих у шкільній контроверсії в Нью-Йорку, керуватися стриманістю і самоконтролем у своїх виступах.

135 РІЧНЕ ЗІБРАННЯ АМЕРИКАНСЬКОЇ АСОЦІАЦІЇ ДІЯЧІВ СПІРНИХ НАУК почалося в Далласі 26 грудня і триватиме шість днів. Головними питаннями обговорення будуть справи космічних дослідів, генетики, забруднення повітря, як також нових поглядів на початки життя. Під час відкриття зібрання відзначено 200-річчя, з часу, як відомий подорожник Джеймс Кук відбув першу подорож в Антарктику.

ЛОНГАНЛЕНДСЬКА ЗАЛІЗНИЦЯ опинилася знову перед загрозою страйку, що мав би початися о год. 12.01 ночі в суботу 28 грудня ц. р., не зважаючи на те, що Братство залізничних кондукторів зобов'язалося не страйкувати протягом 60 днів.

НОВООБРАНИЙ ПРЕЗИДЕНТ РИЧАРД М. НІКСОН і його родина провели спокійно Різдвяні свята в Кей Біскей на Флориді. В різдвяному обіді родини Ніксонів взяли участь також новоодружені Дейвід Айзенгавер 3-й і його дружина Юлія, донька Ніксона.

СХІДНО-НІМЕЦЬКІ КОМУНІСТИ ВІДМОВИЛИ в цьому році німцям із Західного Берліну й Західній Німеччині поїхати на відвідини до своїх кривих у Східному Берліні. Три роки тому 800.000 західних берлінців поїхали потаємно, автобусами й автоматами до членів своїх родин до Східного Берліну, відмежованих берлінським муром ганьби, з щедрих дарунками.

ГРУПА КОМУНІСТИЧНИХ СТУДЕНТІВ ВДЕРЛА-СА до однієї церкви в Західному Берліні й почала співати Інтернаціонал під час тамтошньої опівночної Різдвяної Богослужби. Поліція арештувала 6-ох авантюристів. Студентські комуністи закликали теж в'язні у західно-берлінській в'язниці — вбити своїх сторожів і виламатися на волю.

У ПРАЗІ ЧУЖИНЦЬКІ ТУРИСТИ МАНІФЕСТУ-ВАЛИ свої прихильні мехам почитання під час Різдвяних свят. Під пам'ятник святого Вацлава, національного патрона чехів, складено різні ліки — від американських, голландських, французьких, люксембурзьких туристів, здебільше студентів.

У КАІРО ПРОГОЛОШЕНО комунікат на закінчення триденної візити совєтського міністра закордонних справ Андрія Громика. Коментатори звернули увагу, що в тому комунікаті не було лайок проти "імперіалістів", ані зокрема, проти Америки, і що на летищі, при прощанні Громика, не було привичних облюдних совєтських обіймів і поцілунків. Газети твердять, що Громико перекоував Насерра, щоб той не відновлював дипломатичних взаємин з ЗСА, що їх зрівнює під час минулорічної ізраїльсько-арабської війни. Насерр бунує на веревочному вирішуванні сиптських стигнетських ПРЕЗИДЕНТ НАССЕР ПРИСЛАВ

бажаних Річардові Ніксону і з наго прислав їх президентові Дж. Каз, що Насерр сподівається супроти арабського світу, ані Насерр рішучий відновити діалог з Ізраїлем.

КОМУНІСТИЧНА ПІВНІ-ЛА 30.000 до 40.000 воєнних ре-іх до Південної Кореї задля завоювання територіальної війни. флоту швидких моторових них неначе рибальські човни, комуністів підсилює флот, що ти впродовж 11-ох місяців 8-ого корабля „Публо“. Це канського союзника Півден-

Гюстон, Техас. — Астронавти полковник Френк Борман, капітан Джеймс А. Ловелл і майор Вільям А. Андерс в космічному кораблі „Аполло 8“ в п'ятницю о год. 11-й перед полуднем щасливо повернулися на Землю після шестиденного лету в орбіту Місяця та десятикратного облету того земного сателіта, встановлюючи нові рекорди в намаганнях людини опанувати космічні простори. Америка і весь світ з найбільшим напруженням очікували цієї досі найбільш сміливої і найбільш ризикованої виїздки в космос та з великою радістю і полетістю прийняли вістку про щасливе закінчення цієї історичної виїздки.

В останній день поворотної дороги від Місяця, мет-вер 26 грудня, залога Аполло 8 в складі полк. Френка Бормана, кап. Джеймса А. Ловелла та майора Вільяма А. Андерса, провела спокійно, готуючись до „приземлення“, місце якого й-значено заздалегідь, згідно з цілим планом, на Тихому Океані на Південний захід від Гаваїв в п'ятницю 27 грудня ц. р. На відстані 110 550 миль від Землі, летючи із швидкістю 4100 миль на годину, астронавти з Аполло 8 провели свою останню з їхньої подорожі телевізійну передачу, інформуючи контрольну стацію в Гюстоні і глядачів телевізій у світі про те, як вони почувалися і що роблять в останніх годинах своєї подорожі. Всі вони були в доброму здоров'ї й висловлювали свою радість з приводу того, що вже вертаються додому на Землю. Командант зал о г и полк. Борман говорив про майбутні космічні лети й зустрічі з майбутньою можливістю телевізійних передач із поверхні Місяця. Під час своєї передачі астронавти спря-

мовували свої камери на Землю і показували її з різних боків водночас із їхнім наближенням до Землі. Закінчуючи свою подорож до Місяця, в п'ятницю 27 грудня вони мали за собою півмільйона миль доро-ги, сто сорок і сім годин лету в космічних просторах, починаючи від суботи 21 грудня до п'ятниці 27 грудня, в тому 10 двогодинних кружлянь навколо Місяця. Останню фазу повороту Аполло 8 на Землю, керівники космічної програми, як також і самі астронавти, вважали найбільш критичною з огляду на те, що зближаються до Землі, із швидкістю 24 500 миль на годину, зовнішня конструкція корабля Аполло 8 розпалю-валася до 5 000 ступенів Фаренгейта. Проте ж астронавти мали м о ж л и в і с т ь зменшити, з наближенням до Землі, що швидкість до 300 миль на годину й викинути парашути, з допомогою яких відбулося вже само „приземлення“ на водах Тихого Океану, де на них чекав лінійний корабель „Доркав“ з гелікоптерами, які мали перевести відобуття астронавтів і згодом самого корабля Аполло 8 з моря.

Старшина корабля „Публо“ пофальшував навігаційні дані, щоб рятувати залого

Сан-Дієго. — Лейтенант Едвард Марфі, навігаційний старшина на американському кораблі „Публо“, що його північно-кореєцькі комуністи захопили 23 січня ц. р., виявив на пресовій конференції, що він зуміє пофальшувати записи так, щоб виходило, що той корабель в моменті захоплення його знаходився в внутрішніх водах Північної Кореї, коли насправді він знаходився за 16 миль від бере-гів. Мотивом того старшина було — рятувати залого, бо можна було лякати, що комуністи, не маючи ніяких свідків на широкій міжна-родних водах і не маючи права нападів там аме-риканський корабель, мо-жуть постріляти американ-ських моряків. При тому

фальшуванні був призначений північно-кореєцький старшина, який проте нічого не розумів. Ту пресову конфе-ренцію відкрив короткою ка-вою шеф морських операцій адмірал Томас Мурер. Він виявив, що капітан ко-рабля, командор Ллойд Ва-чер, був ранений шрапне-лю в часі захоплення комуністами корабля а та-кож чотири інші члени за-логи були ранені. 20-річний моряк Дуан Годж загинув під час того, як нищив тай-ні документи корабля. Впро-довж двох тижнів відбуде-ся офіційне переслідування капітана Вачера, старшин і всіх членів залого „Пуб-ло“. До того часу не вільно й складати ніяких заяв до преси ані виїздити з Сан-Ді-єго.

За всю війну у В'єтнамі загинуло 30.430 американців

Сасгон. — Згідно з остан-німи офіційними даними — від 1 січня 1961 року загину-ло у В'єтнамі 30.430 аме-риканських військовиків і 191.306 було ранених. Утому са-мому часі загинуло по воро-жому бою 427.595 комуніс-тичних воєн. В минулому тижні загинув 151 американ-ець і 838 було ранених. У В'єтнамі скінчилося 24-го-динне перемир'я, проголо-шене американцями й пів-денними в'єтнамцями. У-стійного обома сторонами перемир'я не було. Негатив-но після того перемир'я з'єд-нання Першої кавалерійсь-кої дивізії перейшли до нас-тупу, прочищаючи терен на північний захід від Сайгону і вбили 53-ох ворожих воєн-ків. Вперше за всю в'єтнам-ську війну застосовано най-більш випродуковані до те-чого часу бомби вагою 10.000 фунтів — довгі на 9 стіп і широкі у промірі на 4

стопи — для прочищування джунглів. Знову ж великі летунські фортеці Б-52 бом-бардували „шлях Го Чі Мі-ня“ на території Лаосу. Підпільне комуністичне радіо проголосило, що кому-ністи повідомили трьох аме-риканських полонених воєн-ків, що введові звільнять їх, і ті воєнки виявили вели-ку радість та „дякували за гарне відношення до них“ під час перебування в поло-ні. Докладного часу і місця, коли їх звільнять — не по-дає. Також на терені Па-ризької конференції — без зміни. Лідер делегації кому-ністичного Фронту Націо-нального Визволення у Па-рижі Тран Буу Кієм склав візиту французькому мініс-трові закордонних справ Мі-шельєві Дебре. Комуністи продовжують пропаганду за зміну уряду в Сайгоні, бо те-перешній, мовляв, не здіб-ний заключити „почесний мир“.

Арабські терористи обстріляли в Ате-нах ізраїльський літак

Атени. — В четвер 26 гру-дня ц. р. о год. 11.50 хвилин перед пол., коли прибулий з Тель-Авіву великий пасажирський літак ізраїльської лінії Ель Аль гріз на лето-віччі в Атенах мотори для вистартування в дальшу до-рогу — два молоді мужчи-ни відкрили по ньому во-гонь з ручного скоростріла та обстріляли його граната-ми. Літак зупинився в Ате-нах тільки на короткий час в дорозі до Парижу. Він віз 41 пасажирів, крім залого. Один пасажир, 50-тирічний морський інженер Леон Шірдан, поцілений кулею — загинув на місці, а 28-річ-на стевардеса Ганна Спіра була важко поранена. Зало-га відчинила виходи з лі-така, передбачені на загро-зи випадки, й пасажирів та члени залого вискакува-ли і, скривавшись від куль, бігли в сторону близького адміністративного будинку.

Грецька поліція негайно о-кружила й розбрела на-пасників, якими виявились 19-річний студент Махаб Стейман з Лівії та 25-річний Махмуд Мохамад, вчитель, палестинський а р а б с ь к и й етнік. Вони заявили, що ді-яли з наказу від арабської т е р о р и с т и ч н о ї о р г а н і з а ц і ї Народний Фронт для визво-лення Палестини. Прибули французьким літаком з Бе-іруту в Ливані за пів години перед прилетом ізраїльсько-го літака. Пожежна сторожа погасила пожежу на літаку. Цей акт викликав велике обурення і порушення в Із-раїлі. Речник ізраїльського уряду загрозив арабським державам, що їхні літаки „так само доступні на атаки, як ізраїльські“. Представ-ник арабських партизан-ських організацій в Нью-Йор-ку д-р М. Т. Мехді боронив той терористичний акт, як морально і політично оправ-даний.

Совети не сподіваються змін у політиці ЗСА

Ще новообраний прези-дент ЗСА Річард Ніксон та його уряд не перейняв формально влади, а вже москов-сько-совєтські урядові пред-ставники намагаються вия-вити, що означатиме для СССР і так зв. „комунізму“ зміна влади в Америці. Мос-ковська „центрально“ преса виявляє в коментарях вели-ку стриманість. Однак, „Правда“ й ін. часети під-креслюють два факти, а са-ме: уряд президента Ніксона зверне більшу увагу на Європу та буде підсилюва-ти НАТО. На сторінках „Ра-дянської України“ керівник відділу для країн Америки в ТАСС В. Вашедченко пи-сав 8 грудня, що „у ході пере-двибірчої кампанії Ніксон обіцяв покласти край на-сильству і злочинності на вулицях а м е р и к а н с ь к и х міст, використовуючи більш активно судово-поліцейсь-кий апарат“. Поданою це, совєтський коментатор не дає тієї обіцянки Р. Ніксона жадної оцінки. В загально-му совєтські передбачування зводяться до того, що: „Як покаже історія, заміна ури-ду демократів урядом респу-бліканців ніколи не приво-дила до різкої або до корі-ної зміни політики ЗСА. І це зрозуміло, оскільки і та, і та партії служать одному кля-сові — монополістичній бур-жуазії. Від зміни персонажів у складі уряду ЗСА не слід тому чекати нічого драма-тичного“.

Померла проф. Ростислава Темницька

Ньюарк. — В четвер 26-го грудня ц. р. в шпиталі Ма-рті в Пассейку померла піс-ня тяжкої недуги проф. Ро-стислава Темницька з Бі-динських, вдова по Володи-мірі Темницькому, видатно-му соціалістичному діячеві та кол. міністрові закордон-них справ в уряді УНР під проводом В. Маргоса, довго-літній вчителька музики в У-

Д-р Василь Іваницький, президент УЦР в Аргентині, відвідав Канцелярію УНС

Джерзі Сіті, Н. Дж. — В поворотній дорозі з Канади, до Головної Канцелярії УН-Союзу і „Свободи“ завітав відомий громадський діяч в Аргентині, президент Укра-їнської Центральної Репре-зентації та голова Комітету Пам'ятника Т. Шевченку в Буенос Айресі д-р Василь Іваницький. Як член Секре-таріату Світового Конгресу Вільних Українців, д-р В. Іваницький брав участь у недавніх нарадах СКВУ в Канаді. Під час зустрічі з представниками Екзекутив-ного УНСоюзу і р е д а к т о р а м и „Свободи“ д-р Василь Іва-ницький обговорював мож-ливість поширення на Ар-гентину діяльності УНСою-зу. Він далі інформував про хід кампанії для встанов-лення пам'ятника Тарасові Шевченку в Буенос Айре-сі. Столиця великої Арге-нтинської Республіки з немо-неофіційною столицею всієї Південної Америки, з ціли-ми вулицями дипломатич-них представництв із усіх країн світу. Площа „Палер-

Українська молодь взяла участь у телевізійній програмі „Різдвяний світ“

Нью-Йорк. — Увечері 24 грудня на програмі „Бел Телефон Ауер“ відомий ак-тор і коментатор Віктор Борге провадив одногодин-ний Різдвяний концерт, ви-конаний дітьми й молоддю різних етнічних спільнот. У тій кольоровій програмі бра-ли участь 400 дітей і молоді. Передували цю програму ЕНБІСІ на каналах 4, 20 та інших у кількох інших стей-тах. Віктор Борге звернув увагу глядачів на багатство різних національних куль-тур, принесене на американ-ську землю іммігрантами з рі-зних країн. Виступали у сво-їх народних наошах діти й молодь, батьки яких прибу-ли з Німеччини, Польщі, Італії, Швеції, з різних кра-їн Африки і т. д. Під час „подорожі“ по країнах Єв-ропи коментатор заповів, що далеко звідси над Чорним морем лежить країна під на-звою „Юкреїн“ — Україна, в той час було показано географічну мапу України. „Ніде так не передають ра-

Хор „Дніпро“ виступив концертом на тел

Клівленд. — Український хор „Дніпро“ у Клівленді попередніх років декілька разів виступав з концертами у місцевій телевізії, за що опісля вдячні громадяни ви-словлювали признання. Цьо-го року хор має до disposи-ції кольорову телевізійну і в-иступить вперше з власною малою симфонічною оркес-трою під диригентурою Свге-на О. Садовського.

В суботу дня 4 січня 1969 р. о 12-й год. дня, телевізій-на станція W.E.W.S. — ка-нал ч. 5, передаватиме пів-годинний концерт українсь-ких коляд і щедрівок на тлі української традиційної різ-двяної обстановки. Ветупне слово про українські різдвя-ні звичаї і традиції в англій-ській мові виголосить проф. д-р Михайло Пап, а п-і М. Стрийська даватиме пояс-нення до змісту окремих ко-ляд і щедрівок.

хор „Дніпро“ на телевізії, щоб і цього ро-ку підсилити святочно-різд-вяні настрої у хатах україн-ських родин.

Доцільно є поділитися з українською громадою віс-тю, що хор „Дніпро“ одер-жав запрошення від Дирек-ції Експо 1970, Осака, Япо-нія — взяти участь у міс-тецькій програмі цієї світо-вої виставки. Запрошення з-дають 16 грудня 1968 р. а пропонується час до висту-пу місяць серпень 1970. Це-був би другий, після Експо 1967 у Монреалі, виступ хо-ру „Дніпро“ на міжнарод- (Закінчення на стор. 4-й)

СВОБОДА SVOBODA

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For UNA members monthly \$5.00.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Ярослав Курдич

НОВИЙ ПРЕЗИДЕНТ ЗСА І В'ЄТНАМ

Якраз минуло чотирнадцять років від часу, коли Уряд очолюваний президентом Айзенгауером, запропонував новопосталій Республіці Південного В'єтнаму економічну допомогу. Через три місяці після того Вашингтон погодився вислати своїх військових інструкторів для вишколу південно-в'єтнамської армії. В липні 1959 році загинули перші американські воїни, а тепер ця цифра перевищила вже 30 тисяч...

Експерти в і с ловають думку, що привабливість американців у В'єтнамі розтягнеться, мабуть, із деякими стратегічними варіаціями і на весь період президентури Ніксона і, не зважаючи на те, що може статися до 20-го січня 1969 року, йому припаде завдання закінчити цю війну, як це він уже не раз підкреслював, на "задовільних і почесних для ЗСА умовах".

Це вже вирішена справа, що, починаючи від 1969 року, ЗСА поступово повертатимуть титан війни на південних в'єтнамців. Повільно стигнувши американських військових з'єднань розпочинається з тією хвилиною, коли Уряд Південного В'єтнаму зможе заступити їх відповідно підготовленими своїми з'єднаннями. Така постановка запала б місяців тому, і обидві сторони, тобто ЗСА і Південний В'єтнам, намагаються перевернути її в життя всіма засобами.

У кругах найближчого американського командування твердять, що Південний В'єтнам переходить приблизно до того ж процесу "морального і політичного скріплення", що його колись перейшла Південна Корея. І воно, і цивільне населення почало усвідомлювати, що ЗСА погодиться допомогти їхній державі і в майбутньому під умовою, коли вона зможе поставити її увести в дію таку мілітарну силу, яка гарантуватиме внутрішню і зовнішню безпеку. Велику допомогу в цьому процесі морального і політичного скріплення надають близькі до в'єтнамців своєю азійською ментальністю південні корейці, ділячись з ними своїм болючим досвідом ліквідації впливів комунізму, самопосвятою і патріотизмом. І це факт, що молоді добровільці, які зголошуються тепер до південно-в'єтнамської морської піхоти, не поступаються своєю якістю перед американською морською піхотою. Властиво їм приписують заслугу, що і в південно-в'єтнамському урядові вдалося поширити свою контролю на майже 75% території країни.

У розмові з журналістами посол ЗСА в Західній Німеччині, Кебот Ладж, заявив, що, не зважаючи на деякі можливі ускладнення, які можуть виникнути на паризькій конференції, уряд Північного В'єтнаму мусить усвідомити, що коли американці будуть примушені поновити летунські нальоти, то ці нальоти відзначатимуться найкраще з УПРепрезентації, яка б загальною підтвердила це. По якомусь часі передали мені зі світу, що посол Зеновій Пеленський погодився підтвердити, що "хлопці такі матеріяли для УПРепрезентації збирали, і навіть дехто їх передав". Значить і з цього боку укладалося не зле.

Тепер треба було перевірити, наскільки поліція лишила мене в спокою, тобто наскільки повірила моїм твердженням. Я написав маленького "гріпса" запхав його в комірець сорочки й передав з брудною білизною на світ. Якщо агенти залишили мене, ніхто того "гріпса" не знайде, бо стражники роблять ревізю поверховно, якщо ж агенти дали мені менше на очі, вони напевно "гріпса" знайдуть. Зміст "гріпса" був уложенний так, що я мав у ньому ще додаткову оборону, а крім того вислання його мало доказувати, що я ніякого зв'язку зі світом не маю, бо ось пробую передавати на світ записку.

Трюк удался повністю. Наступного дня "сам", "пшодовник" Гук, старий тюремник, українець з походження і кат українських політичних в'язнів, який вдавлявся своєю участю в катуванні полковника А. Мельника й товаришів у відомій масакрії в тюрмі на Батерія, влетів у камеру, як гураган, наказав мені зібрати всі речі, після чого заведено мене в темницю. В камері знайдено захований олівець. А після ночі в темниці перевели мене на інший відділ в колишньому адміністративному будинку і тут поміщено в найгіршій камері. В куті, без світла, цілий день спливали

Василь І. Гришко

"ЯК МОЖНА РОЗУМІТИ..."

Справа бо в тому, що не лише за тлумаченням цього "права" Сталіним, але й за звичайною логікою речей практично вийти з СССР могла б тільки така республіка, яка "мас куди виходити", тобто — якщо вона не оточена з усіх боків іншими союзовими республіками. Тому факт окупації совєтськими військами та приступлення Москвою до "совєтизації" країн Східної Європи на захід від кордонів України після війни, на мою думку, зробив перспективу перетворення України в одну із внутрішніх республік повсюдного імперіального комплексу Москви настільки реальною, що це відіграло фатальну роль в подальшій долі навіть і формальної "суверенності" УССР, як "союзної республіки". Таким чином мій перший висновок зводився до того, що втрата Україною по війні "межової позиції" в географічно-політичному відношенні до незалежної від СССР частини світу фактично створила для України в СССР таку "безвихідну" ситуацію, яку можна б, за аналогією з філософсько-екзистенціалістичним окресленням ситуації безпосередньої небезпеки смерті для окремої людської індивідуальності, а звавши "межовою ситуацією" — в розумінні безпосередньої небезпеки національної смерті.

Саме тому я надав у своїй доповіді такого в е л і к о значення процесам "відокремлення" й еманізації від Москви її комуністичних сателітів на захід від кордонів УССР, вбачаючи в перспективі усамостійнення цих країн т. зв. "націонал-комуністичним" шляхом за "високавським зразком такої і перспективи "відкриття" цим у майбутньому й для України можливості "виходу з СССР" таким же "націонал-комуністичним"

шляхом. При чому, говорячи про таку перспективу, я зовсім не мав на увазі якийсь "вихід із СССР" за згодою Москви, як це чомусь вважав самозрозумілим коментатор моєї доповіді, а навпаки, — а цілком ясно висунув твердження про те, що це означає фактично революційний шлях національно-політичного усамостійнення України, хоч це також означало б українську державність не в тій формі та не з тим соціально-політичним змістом, до яких звикла в своїх мріях більшість емігрантів. З такою мою думкою, звичайно, кожному вільно не погоджуватись, але не бачити в ній державницької — самостійницької позиції, як це вириглас з інтерпретації цієї думки та висновку коментатора, можна тільки через вузькопартичне пов'язування державницької — с а м о с т і й н и ц ь к о ї позиції лише з одним якимсь "єдиноправильним" її розумінням або ж просто через звичайне непорозуміння.

До речі, дуже дивним і прикрим непорозумінням у коментарі звучить аргументація висновку щодо "неясності" моєї державницько-самостійницької позиції на базі моєї реакції на спробу одного "дискутанта" в залі вчинити мені "допит" у формі того, що коментатор назвав "прямо поставленим питанням" про те, яка, мовляв, моя державницько-самостійницька позиція.

Хоч сам коментатор підкреслює у своїй статті дослідливо, що "дискусія після доповіді пройшла на такому низькому рівні, що просто не хотілося виступати" і тому він не тільки не виступав, а навіть не мав терпіння й дочекатися закінчення "дискусії", проте він чомусь не зміг зрозуміти того, що й доповіді, так само, як і коментарі, теж, просто не хотілося поважно відповідати на цілком неповажне питання "допитувача", який саме найбільше й спричинився до такого низького рівня дискусії, намагаючись перетворити її в "судилище" над доповідачем за зразком тих, улаштуванням яких "прославив" себе цей "допитувач". Звичайно ж я навіть і не припускав, щоб у питанні про мою "позицію" йшлося не про те, яким ідеологічним "ізмом" можна її окреслити, а про те, що тут малася на увазі, за висловом коментатора, "така дилема: самостійна чи не самостійна?". В кожному разі, для мене ніколи не існувало й не існує такої "дилеми", що цілком ясно було усім неупередженим слухачам із самої доповіді, про яку тут іде мова.

3. Найбільш протилежне до справжнього змісту моєї доповіді є та частина її інтерпретації коментатором, що становить собою цілий другий розділ його статті, де порядком ніби полеміки з доповідачем автор узявся заперечувати якраз такі твердження, яких я в своїй до-

повіді не виставляв. Так, наприклад, автор статті чомусь написав, що, говорячи про т. зв. "Заяву 35-ти", "доповідач не відзначав того, що його відзначав супротивники цієї заяви, — що вона, мовляв, висуває менші вимоги, ніж ті, що їх висувають люди на Україні". А тим часом це подвійно не відповідає правді. Поперше — я спеціально всю ту частину своєї доповіді, де мова йшла про "Заяву 35-ти", присвятив головним чином запереченню цієї л о ж к и неправдивого закиду її противників, немовби в ній "висувалися менші вимоги, ніж вимоги в заявах людей в Україні". Навпаки, заявив я, посилаючись на свою порівняльну аналіз "Заяви 35-ти" в зіставленні її з 35-ма заявами — документами з України: в "Заяві 35-ти" не тільки висловлено всі вимоги, які тільки можна знайти в 35-х заявах — документах з України, але в ній фактично є більше "вимог", лише виставлено їх у стислих формулах узагальненої аналітично-політичної мови наукових працівників з-поміж української еміграції в Америці, відмінно від більш просторої й більш емоційно-полемічної форми вислову авторів заяв — документів з України, що є переважно в зв'язку з конкретно-індивідуальними справами їх авторів у безпосередній конфронтації з своїми власними урядовими чинниками. Властиво, казав я, різниця між цими двома типами заяв-документів з двох різних сторін полягала тільки в стилі й тоні вислову, а не в змісті того, що в них висловлено, бо те, що в заявах — документах з України справді має форму вимог чи прохань, у заяві емігрантів — науковців з Америки не має й не могло мати форму "вимог", а тільки форму науково-об'єктивних тверджень фактів та відповідних висновків з них. Саме ж формальне адресування заяви з еміграції тим самим совєтським (але не тільки совєтським!) чинникам, до яких звернені її автори в Україні, було передусім тим засобом, за допомогою якого можна було довести їй до відома ширших кіл людей в Україні, за зразком того, як адресовані в такий спосіб подібні заяви — документи тамтешніх авторів стають відомими й поза урядовими колами в Україні.

(Закінчення буде)

Що мене особисто та інших колег пера особливо вразило за серце в цьому проєкті, це те, що друг Яремчук уже наперед призначив теплу рукою 50 тисяч гривень до вичагу згаданого суми на "фонд допомоги для старших працівників пера, письменників, мистців..."; тиз, що працю свого життя віддав українському народові". А Бог би Вас любив, на мене Грицю, за Вашу щедрість та уважність для нашого, закобзареного брата! Та й би Вам допоміг якнайкраще знайти цих "15 тисяч українських гривень", що склали б однократовою від 10 до 100 до ювілейний дар "Просвіти"! Хоч тут, мені здається, справа не так в українських серцях, як у... кишенях.

Та поки нам (дай, Боже, дожити!) щось капе з цього ювілейного фонду, ми, друзі-літератори, не сміємо тепер забувати за наших, старших віком, зворих та немощних товаришів пера, або тиз, що опинилися у вільному світі віднедавна, без дагу над головою, без засобів до життя... Як шороку, так і в цьому році, з Нового Різдва Христового і Нового Року, Літературно-Допомоговий фонд Об'єднання Українських Письменників "Слово" гаряче апелює до української громади, щоб скріпила своїми пожертвами цей фонд, допомогла йому нести успішну допомогу тим, що її найбільше потребують, що на неї найбільше заслужили!

І к е р

З НАШИХ БУДНІВ

ПІД КІНЕЦЬ РОКУ

"Час летить стрілою, а стрілка годинника постійно посувається вперед", — як починав колись свою радіо-програму п. Петро Мельник у Нью-Йорку, — і з так багатого подіями та ювілеями 1968-го року залишився нам зaledве мишачий хвіст... Тож дозвольте хоч під кінець цього ювілейного року згадати добрим словом видатку річницю, довічно не відмічену — 100-річчя Матірнього Т-ва "Просвіти", що так багато завжило на безпривітній долі західної віт-ки нашого народу, що внесло до світової науки і знання під низькім галицьким стрізом, світло, що потім розпримінилось у масштабах всеукраїнських.

Парафразуючи слова нашого сенья, Тараса Шевченка, можна сказати, що у кожного (ювілея) своя доля... Як жовті люди, так само ж і жовті бувають більше і менше щастливі, якщо йде мова про щастя, на радощах чи святочній академії, котрим їх громада зустрічає. Може й тому, що цей 1968-й рік був такий важливий історичними подіями, і всіма іншими ювілеями, громада вже не знайшла ні часу, ні змоги ані ентузіазму підготувати Матірньому Т-ву "Просвіти" такий столичний ювілей, на який вона собі заслужила.

Але я думаю, що ситуація врятувала, під деяким оглядом, наш відомий меценат і добродій молоді, славний гуцул з Коломиї, Григорій Яремчук, київський в 220-му числі "Свободи" бойове гасло — відзначити сторіччя "Просвіти" збіркою 150-тисячного фонду на наш культурний потреби! В той спосіб друг Яремчук розгукнув, можна б сказати, святкування ювілею "Просвіти" прийнявши на кілька наступних років, бо в цьому році вже цілком певно не скоїтьмося вичагу згаданого суми.

Що мене особисто та інших колег пера особливо вразило за серце в цьому проєкті, це те, що друг Яремчук уже наперед призначив теплу рукою 50 тисяч гривень до вичагу згаданого суми на "фонд допомоги для старших працівників пера, письменників, мистців..."; тиз, що працю свого життя віддав українському народові". А Бог би Вас любив, на мене Грицю, за Вашу щедрість та уважність для нашого, закобзареного брата! Та й би Вам допоміг якнайкраще знайти цих "15 тисяч українських гривень", що склали б однократовою від 10 до 100 до ювілейний дар "Просвіти"! Хоч тут, мені здається, справа не так в українських серцях, як у... кишенях.

Та поки нам (дай, Боже, дожити!) щось капе з цього ювілейного фонду, ми, друзі-літератори, не сміємо тепер забувати за наших, старших віком, зворих та немощних товаришів пера, або тиз, що опинилися у вільному світі віднедавна, без дагу над головою, без засобів до життя... Як шороку, так і в цьому році, з Нового Різдва Христового і Нового Року, Літературно-Допомоговий фонд Об'єднання Українських Письменників "Слово" гаряче апелює до української громади, щоб скріпила своїми пожертвами цей фонд, допомогла йому нести успішну допомогу тим, що її найбільше потребують, що на неї найбільше заслужили!

І к е р

Така можливість була, бо чому викликати нашого відділового? А коли так, то справа проста: придушити стражника, забрати ключі і на волю!

Воля — це щось таке для кожного в'язня, що він не може спокійно про неї мріяти. Про неї йдуть безконечні балачі, завжди з насолодою вислухують легенди про втечі, надзвичайні звільнення, амнесії. Амнесія завжди живе в тюрмі. Мрії про неї не вмирають ніколи. Колишні в'язні більшовицьких концтаборів кажуть, що у них навіть в найгірших умовах не вмирили надії на амнестію. Тільки що не надії, як правило, не збувалися. У Брігидках в'язні навіть знаходили "оправдання", чому сподівання амнесії не прибуває: її дали, але вислали сліпим хлопцем, і той десь блукає.

(Далі буде)

УСЯ ЦЬОГОРІЧНА КОЛЯДА НА ХАРИТАТИВНУ АКЦІЮ ЗУАДК!

Пожертви. Вислати:

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE
5020 OLD YORK ROAD PHILADELPHIA, Pa. 19141

ПІВТОРАГОДИННИЙ ФІЛЬМ ПРО КАРДИНАЛА ІОСИФА СЛІПОГО
Дітройт. — Півторагодинний кольоровий і звуковий фільм продукції д-ра Романа Блоя, власника фільмо-

вої студії „Роліна“, вперше було показано в залі „Арте Інституту“. Дикторський текст у фільмі читав о. д-р В. Гавлич. „Новий Шлях“ з 21-го грудня не повідомив, хто був автором дикторсько-

го тексту. У фільмі зняті кадри з прибуття Архиспископа Іосифа Сліпого до Риму та докладно зафільмовані зворушливі сцени з перебування Кардинала у Торонті і в Дітройті.

ДБАЮТЬ ПРО ЗБЕРЕЖЕННЯ УКРАЇНСЬКИХ ТРАДИЦІЙ У БРАЗИЛІЇ

Куритиба. — Крім святкового курсу на найкращі українські блюзи і сорочки. На святкових бенкетах і товариських зустрічах упорядники дбають про українські страви. Добре розбудована в Бразилії УКЦерква, але не вистачає священників в Українській Православній Церкві, про що інформували тижневик „Хлібороб“ ч. 35/19-68 р.

БЛ. П. ПРОФ. РОСТИСЛАВА ТЕМНИЦЬКА

вдова по ВОЛОДИМИРОВІ
довголітній педагог Українського Музичного Інституту у Львові і на чужині.
ЗАУПОКІННІ ВІДПРАВИ відбудуться в п'ятницю, 27-го грудня 1968 року о год. 8:30 веч. в похоронному закладі Литвица, 801 Springfield Avenue в Ірвін-тоні, Н. Дж.

ПОХОРОН відбудеться з церкви св. Іл. Хрестителя в Нью-Йорку, Н. Дж. о год. 9-й ранку в суботу, 28-го грудня 1968 р. на цвинтар у Факс Чейс, Філадельфія, Па. Горем прибіти:

ПРИНЦІПІО — син
СОФІЯ — сніва
ВЛОДЗЬО, ЮРЧІК і ОРЕСТ — внуки

УПРАВА КРУГЛОГО СТОЛА В НЬЮ-Йорку
повідомляє в смутку про невіддану смерть в дні 25-го грудня 1968 року Члена й кол. Голови Клубу

ВАЛЕНТИНА ЯКОВЛЕВИЧА НОВИЦЬКОГО

Громадського та політичного діяча
і висловонос Родниї Покіяного своє глибоке співчуття.

Члени Клубу просять Управу взяти участь в похороні с. п. Валентина Новицького, що відбудеться в суботу, 28-го грудня п. р. з Катедри св. Володимира при 160 West 82-га стріт в Нью-Йорку о 10-й годині ранку і потім на Український Православний Цвинтар у Банд Брук, Н. Дж.

Ділямося сумною вісткою, що після короткої але тяжкої недуги на 54-му році свого трудобитого життя 25-го грудня 1968 року помер

ВАЛЕНТИН ЯКОВЛЕВИЧ НОВИЦЬКИЙ

замешкалий в Кайне, Нью-Йорк.

ПАНАХІДНІ відбудуться в четвер, 26-го і п'ятницю, 27-го грудня п. р. о год. 8-й вечора в похоронному закладі Romanelli Chapel F.H., 114-30 Rockaway Blvd., Ozone Park, N.Y.
ПОХОРОН в суботу, 28-го грудня 1968 року о 10-й годині ранку в Катедрі св. Володимира, 160 West 82nd Street, New York, N.Y. Після похоронних відправ в Катедрі, тіло спочине на Українському Православному Цвинтарі в Банд Бруку, Нью-Джерсі. Похороном завідує п. Петро Ярема.

За молитви і співчуття, щиро дякують горем прибіти:
дружина — АНАСТАЗІЯ
донька — ОЛЕНА з мужем ІГОРЕМ ЗАМЯТІМ
донька — ОЛЬГА з мужем ЛЕОНІДОМ ГРОБОВІ
Внуки і Родина в Краю.

ВІЧНИЙ СПОКІЙ ДРУЖЕ!

ЗУСТРІЧ НОВОГО РОКУ

Вівторок, 31-го грудня 1968 року Година 9-та веч.
У залі Українського Народного Дому 142 Друга Авеню, Нью-Йорк, Н. Й.

МИСТЕЦЬКА ПРОГРАМА • МУЗИКА ІЗ СТЕРЕОФОННИХ ПЛАТІВОК

Столики резервувати телефоном: ГР 5-5289 щодня год. 12-7 вечором.

НАКЛАДОМ

ІНСТИТУТУ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ
ПОЯВИЛОСЯ ТРЕТЄ ЧИСЛО ЖУРНАЛУ

ТЕРЕМ

ПРИСВЯЧЕНЕ ТВОРЧОСТІ МИСТЦЯ

МИХАЙЛА ДМИТРЕНКА

• В ЖУРНАЛІ СТАТТІ ІВАНА КЕПВАНА, О. Д-РА ВОЛОДИМИРА ГАВЛИЧА, Д-РА ВОГДАНА СТЕВІЛЬСЬКОГО, ЮРІЯ ТИСА.

• 23 ЦІЛОСТОРІНКОВІ ІЛЮСТРАЦІЇ ТА 4 КОЛЬОРОВІ ЖУРНАЛІ МАЄ 64 СТОР. ДРУКУ ВЕЛИКОГО ФОРМАТУ.

• ЦІНА ДОЛ. 3.00.

• АДРЕСА АДМІНІСТРАЦІЇ:

13588 SUNSET ST. • DETROIT, MICH. 48212

ДІТИ МУЗИЧНОГО САДЧКА
ДОЧКА ЗУСТРІЛАСЯ ІЗ
СВ. МИКОЛАЄМ

Нью-Йорк. — Близько 30 дітей з Музичного Садочка, що його провадить п-і Галина Мирошніченко, піаністка і малюнка, радісною громадою зустріли в неділю 22-го грудня у великій залі УН-Дому святого Миколая. Діти Садочка, який працює при Українському Музичному Інституті, спочатку показували батькам та дітям-гостям свої перші умілості маршувати, співати, бити в барабани тощо. Після попису до них прибув св. Миколай, роллю якого вже кілька років талановито виконує інж. Петро Марченко, роздавав їм подарунки та жартував із радісною малечю їхньою рідною мовою. Час навчання в Музичному Садочку триває два роки, після чого здібніші діти переходять до різних професорів УМІнституту, до Балетної Школи і Театру - Студії.

УККА РЕКОМЕНДУЄ
ГЛЯДАЧАМ ФІЛЬМ
„ВСТАНЕ УКРАЇНА“

Нью-Йорк. — Окремим листом з Канцелярії Українського Конгресового Комітету рекомендується громадам Відділів УККА на місцях побачити документальний, кольоровий і звуковий фільм „Встане Україна“ про перший Світовий Конгрес Вільних Українців, СКВУ, продукції Я. Кулиничка. Демонстрування фільму в неділю 29 грудня відбудеться в Домі ОУВФронту на 315 Ist. 10 вулиця, о 3-й по полудні і о 6-й г. вечора. Фільм „Встане Україна“ йтиме також у інших містах.

ДІАЛОГ З МОДЕРНОЮ ЛЮДИНОЮ

Відомає прайм-тайм Радіо Христавого спеціальними передачами в дні між 29 грудня і 9 січня, під назвою:

РІЗДВЯНІ ПЕРЛИНИ

Прийдітьтеся денним темат тих 12 телефоніпередач: Світкуймо Неперекір Памі Моррі! — Слава Во Вишніх Богів! — Мудрець, Хто Сьогодні Шукає, — По Писанню, — Ісусе, Після Якого Стало? — „Вінчусь Вам“ — Родіться Новий Світ. — Ілинка. — Степанів нам треба. — Подарки і Іше.

Щоби почути ті телефоніпередачі дзвоніть на число —

(212) 479-4433

УВАГА! УКРАЇНЦІ МЕТРОПОЛІ НЬЮ-Йорку!

Українська Середня Школа

АКАДЕМІЯ СВ. ЮРІЯ в НЬЮ-Йорку
ПЕРЕВОДИТЬ ВПИСИ НА 1969-70 ШК. РІК
ДО ПЕРШОЇ І ДРУГОЇ КЛАСИ ГАЙСКУЛУ.

Академія має в програмі подвійний курс: академічний і бізнесовий. Має рівно ж всі права і привілеї гайської середньої школи. Це однієї колекції Українська Середня Школа на території міста Нью-Йорку. Всі українські діти метрополі Нью-Йорку вписуються до своєї української Академії.

В справі вписів голоситись або телефонувати:

ST. GEORGE ACADEMY
215 East 6th Street New York, N.Y. 10003
Tel.: (212) GR 3-3130

СЕКРЕТАРІ І ОРГАНІЗАТОРИ УНСОЮЗУ! Використайте останні дні 1968 року, щоб відвідати якнайбільше число українців та допомогти їм вступити в новий рік з найкращою безпекою, яку може дати тільки грамота Українського Народного Союзу.

УКРАЇНСЬКІ ГРОМАДЯНИ! Використайте останні дні 1968 року для забезпечення себе й своїх рідних однією з численних, найдешевших на асекураційному ринку, грамот Українського Народного Союзу. Розпічіть новий рік з достатнім забезпеченням на старість та на всякі несподіванки долі.

Увага! Рочестер, Н. Й. й околиці! Увага!
6-го січня 1969 р. о год. 7:30 до 8:30
НА ХВИЛЯХ WHES — 1460

СЛУХАЙТЕ УКРАЇНСЬКОЇ РІЗДВЯНОЇ РАДІОПРОГРАМИ

Спонсорована п-ном М. Крижанівським, а ведена п. мгр. Р. Чорнобілем.

Субота, 11-го січня 1969 р.
Grand Ball Room
Park Sheraton Hotel
7th Avenue & 56th Street, NEW YORK CITY
ПОЧАТОК ГОД. 9-та ВЕЧ.

Новорічний Баль
З ТРАДИЦІЙНОЮ ПРОГРАМОЮ
З Новим Роком привітас гостей, письменник МИКОЛА ПОНЕДІЛОК

УКРАЇНСЬКОГО ХОРУ

„ДУМКА“

Оркестра „Амор“
Співає
Ігор Равовський
СТРІП ВЕЧІРНІЙ
Столики замовляти
в АРКА, ЕКО і СУРМА

Рівночасно бажаємо
ВЕСЕЛИХ СВЯТ та ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
РОДИНІ, КРАЇНАМ, ЗНАЮЧАМ, УСІМ НАШИМ
ПОКУПЦЯМ, ТА УСІМ УКРАЇНСЬКИМ ГРОМАДАМ

Марія і Михайло Крижанівські

Замість квітів на свіжу могилу
нашого Найдорожчого БРАТА
МИКОЛИ ФЕНЧИНСЬКОГО
зложили 25.00 доларів
на Катедру св. Софії в Римі
Роман ФЕНЧИНСЬКИЙ з Родиною

ІВАНА САМОНІШИНА

який в повні сил і можливостей несподівано помер на 54-му році життя в Трентоні, Н. Дж.

Син спокійно Дорогий Друже, хай присниться Тобі
Твої Зелена Верхоліна!
УПРАВА І ПРАЦІВНИКИ
„ТЕАТРУ в П'ЯТНИЦЮ“ у ФІЛАДЕЛФІЇ

ІВАН САМОНІШИН

З жалем і сумом повідомляємо Українську Спільноту і всіх Товаришів Акторів про невідждану втрату, невідданий відхід у Вічність нашого заслуженого Товариша Праці, Актора і Співака, Співробітника „Театру в П'ятницю“ від першої вистави

ІВАН САМОНІШИНА

який в повні сил і можливостей несподівано помер на 54-му році життя в Трентоні, Н. Дж.

Син спокійно Дорогий Друже, хай присниться Тобі
Твої Зелена Верхоліна!
УПРАВА І ПРАЦІВНИКИ
„ТЕАТРУ в П'ЯТНИЦЮ“ у ФІЛАДЕЛФІЇ

ІВАН САМОНІШИН

З жалем і сумом повідомляємо Українську Спільноту і всіх Товаришів Акторів про невідждану втрату, невідданий відхід у Вічність нашого заслуженого Товариша Праці, Актора і Співака, Співробітника „Театру в П'ятницю“ від першої вистави

ІВАН САМОНІШИНА

який в повні сил і можливостей несподівано помер на 54-му році життя в Трентоні, Н. Дж.

Син спокійно Дорогий Друже, хай присниться Тобі
Твої Зелена Верхоліна!
УПРАВА І ПРАЦІВНИКИ
„ТЕАТРУ в П'ЯТНИЦЮ“ у ФІЛАДЕЛФІЇ

Проща
HELP WANTED MALE

ПОТРЕБНО
МОЛОДОГО
МУЖЧИНУ
до сталой праці, без
досвіду — навчимо.
Тел.: (212) 581-2040

МИТЯ ВІКОН
Повноцінна праця, добра за-
плата. Потрібний автомобіль-
ний лансінг. Компанія поста-
чає авто. Мусить бути люди-
на солідна й досвідчена. Зна-
мен. нагода для відповідного
мужчини.

Кликути: (201) 763-4590

ПІСЛАНЦІ
ДЛЯ ЦІКАВОЇ ПРАЦІ
У ФАБРИКАХ

Праця така, щоб розносити і
збирати пошту на території на-
ших модерних канцелярій.
Треба відзначитись докладні-
стю і уважливостю, щоб вдер-
житись на постійно на такій
посаді. Добра платія і знаме-
нітні бонуси. Вигідне місце
біля Гренд Централю. Модер-
на кафеєтерія компанії під бо-
ком. Прямімо перевести день
праці у Празієра. Зголосити-
сь на переслухання.
LR 3-2277

CHAS. PFIZER & CO., INC.
285 East 42nd Street
NEW YORK CITY
Не робимо ніякої
дискримінації.

BUTCHER
Experienced. Retail. 4 1/2 day
week. Good oppity.

M & S KOSHER MEAT
& POULTRY
Call, even IN 3-6622

SUPERMARKET
POSITIONS
Excellent opportunities with
STAR SUPER MARKETS
Areas include Grocery, Pro-
duce, Bakery and Meats. Start
\$2.40 to \$2.50 hourly, regular
increases, complete benefits
program. Advancement oppor-
tunities. Apply mornings
175 Humboldt St., Buffalo, NY
or phone (716) 288-5050

СУПЕРІНТЕНДЕНТ
Досвід. Горішній Майстер,
повний час, подорожжя, 69 ро-
дин. walk-in, # 6 оліва,
нові водопровідні і електрика.
Платія, алармент, вигоди.
Тел. в будні 889-3612.

GAS STATION
ATTENDANTS
Ang. мова, досвід, також на
кілька годин, на суботу і
неділю, від понеділка 21 р.
Платія і комесов. Гол.
John Sullivan
3520 Union Street &
Northern Blvd.
Flushing, L.I. FL 9-9591

MECHANIC
MAINTENANCE
We offer an excellent oppor-
tunity for qualified Mainte-
nance Mechanic to join our
growing progressive company.
The individual selected must
possess a N.J. Blue Seal license
and be willing to work a rotat-
ing shift. Outstanding fringe
benefits are offered with a
starting rate of \$3.52 per hour
and an automatic increase in
January.
If an interview is desired,
please call Personnel at 486-
6600 between the hours of 9
and 5.

TENCO
a Division of
The Coca-Cola Company
720 W. Edgar Rd.
Linden, N.J.
Equal opportunity employer
HELPERS & AUTO BODY
MEN
Experienced or trainees, will-
ing to learn Auto Body Repair
Trade. Excellent opportunity
for ambitious serious minded
men.
Dinomar
Auto-Body Repair Inc.
78-11 — 51st Avenue
Elmhurst, Queens 651-6036

Наймишим і найдорожчим РІЗДВЯНИМ ДАРУН-
КОМ для ваших Рідних і Приятелів буде

РІЗДВЯНИЙ ЗБІРНИК
Цей 1-ий том „Антології української пісні“, що
його випоряджував проф. В. Зайтневич, видано Нау-
ково-Богословським Інститутом Укр. Прав. Церкви в
США. Збічник містить 500 нотних позицій з текстом
(колядок, щедрівок і 28 пісень Різдва Христово-
го), переважно в обробці найвідоміших українських
церковних композиторів.
„Різдвяний Збічник“ повинен знайти в кожній
українській хаті, як свідчення гениальної збірної твор-
чості нашого народу. Як його релігійна, так само, як
у кожній сім'ї української родини з великою по-
шаною переходило другу священну книгу украї-
нського народу — „КОВЗАР“ Т. Шевченка, що став
висловом його пророцького гени.

Щоб уникнути придбання „Різдя. Збірнику“, на
час до 15 січня 1969 р., ціна за примірник у твердій
мистецькій оправі знижено до \$15.00, в яв'я враховано
й кошти перекладу. Поспішімо ж з замовленням,
яке, разом з належністю, просимо керувати на адре-
су:

UOC Book-Store
Box 595 So. Bound Brook, N.J. 08880
УВАГА! Наш Книжний Склад має ще незначну кіль-
кість примірників роману Олеса Гончара „СО-
БОР“. Ціна примірника в твердій оправі \$3.00
з пересилкою.

Проща
HELP WANTED MALE

ACCOUNTANTS
SENIOR & SEMI SR.
Work in Ashbury Park, N.J.
Monmouth County, seashore
area. We are seeking indi-
viduals with 1 to 4 years
public experience CPA not
necessary. No travel. Good
salaries & benefits.
Call (201) 776-6462
or write in confidence to:
Rudolf, Cinnamon &
Calafato
P.O. Box 406
Ashbury Park, N.J.

WE NEED!
HEAD MECHANIC
Must have experience in
Supervision & Truck Main-
tenance. 50% time planning.
50% of skilled mechanical
work. Generous Fringe be-
nefits. We are An Equal Op-
portunity Employer. A plans
for progressive Company.
Tel: Mrs. Liberatore
(203) 966-3521
The Home Oil Company
50 Pine Street
New Canaan, Conn.

Проща
HELP WANTED FEMALE

ДОСВІДЧЕНІ КРАВЧИЦІ
жіночих спротовних одягів.
Праця для поодиноких час-
тиць одягу. Постійна праця.
Першор. умови праці.
Devito Mfg. Co.
64 South Essex Avenue
Orange, New Jersey
Кликути (201) 677-3377

ДО ПИСАННЯ НА МА-
ШИНИ ОДИН АБО ДВА
ДНІ В ТИЖНІ МІЖ
НЕДІЛКОМ І П'ЯТНИ-
ЦЕЮ.
Тел.: (212) 581-2040

ОПЕРЕНТОРКИ
Машини до шиття. Досвідчені
на Single Needle and Multiple
Machines. Постійна праця,
добрі умови праці.
Switlik Parachute Co.
1325 East State Street
Trenton, N.J. (609) 587-3300
Питати за Mr. Richard
Switlik, Jr.

NURSEMAID
For 20 months old twins &
will help with housework.
Sleep in. Excellent salary. Good
references required. Nice warm
atmosphere. Call
628-8424 (Anytime)

ГОСПОДИНЯ
Спання на місці. Оліка над
2 малими дітьми, власна кім-
ната, ланзичка і телевизія.
Присма атмосфера. Рекомен-
дації. B Roslyn, L.I.
(516) 484-4760

ІНСПЕКТОРКИ
Дівчата і жінки. Повний
час для інспекції контролю
якості. Навчимо. Чиста
фабрика. Нагода бути в
юні. Мусить говорити по-
англійськи.
Mr. Brown — 736-0530

Проща
MALE & FEMALE

ОПЕРЕНТОРКИ —
ОПЕРЕНТОРКИ
„CUTTERS“
Досвід при заслогах і драпе-
риях. Добра платія, постійна
праця, добрі умови. Околиці
Брукліну.
Тел.: 372-3131

Business
Opportunity
БЮРО
ВИСИЛКИ ПАЧОК
в Нью Йорку
ДО ПРОДАЖІ
Тел.: 473-1785

ЗВІДОМЛЕННЯ

КОМІСІЯ ЛІТЕРАТУРНО-ДОПОМОГОВОГО ФОНДУ

О.У.П. „СЛОВО“ ЗА 1968 РІК

Протягом 1968 року, на
кв. сл. п. Михайла Ломачи-
кого „Із гір Карпат“, що в
видає коштом інж. М. Леп-
калюка. Рекомендуємо на-
шому членству і прихильни-
кам набувати цю книгу в
книгарні „Арка“, 49 Е. 7-ма
вулиця в Нью Йорку.

Всім ВІІІ. Жертводавцям
Комісія УЛФонду О.У.П.
„Слово“ висловлює щире по-
дяку.

Останніми часами, у зв'яз-
ку з різними політичними
подіями в світі, допомогова
акція Літературно-Допомо-
гового Фонду вийшла дале-
ко за межі Америки. Виник-
ли нові потреби допомоги
українським письменникам,
їх родинам, сиротам по по-
мерлих, хорим. Тому Комісія
ЛДФонду від імені всього
колективу Об'єднання Укра-
їнських Письменників „Сло-
во“ знову звертається до
всіх людей доброї волі з про-
ханням прийти з своїми ще-
рними пожертвами. Збірка на
ЛДФонд не є одноразовою, а
постійною щорічною акцією.
Пожертви на ЛДФонд жер-
тводавці можуть віддати з
своїх податкових сум, бо
ОУП „Слово“ з цього року є
зачартованою культурно-
допомоговою організацією.

Як досі, так і надалі всі
пожертви просимо висилати
безпосередньо на окремий
рахунок ЛДФонду ч. 3727
при українській кредитовій
кооперативі „Самопоміч“ у
Нью Йорку на адресу: Self-
reliance (N.Y.), Federal Cre-
dit Union, 98 Second Avenue,
New York, N.Y. 10003. Чеки
„моя ордер“ виписувати на
Selfreliance (N.Y.), F.C.U.
Acct. No. 3727.

За Літературно-Допо-
моговий Фонд О.У.П.
„Слово“ з „Гордиць-
кий, голова; М. Поне-
ділок, заступник; Ів.
Керницький, фін. секр.

Осередок „Гуцульщина“ влаштував вечір

для відзначення 50-ліття збройних сил

Нью Йорк. — В залі Тоба-
риства Католицьких Ветера-
нів в Нью Йорку — Осередок
„Гуцульщина“ в Нью Йорку
владштував 8 грудня ц. р.
своє слово виголосили хорун-
С. Федюк, а спогад УСС-а О.
Зінь про участь Гуцульської
Сотні в листопадових боях
у Львові 1918 року, відчитав
ред І. Дурбак. З черги сот.
З. Стефанів подав тло роз-
вою політичних подій в Ук-
раїні, в якому то часі по-
став і діяв Гуцульський Ку-
ринь. Д-р Д. Богачевський
поділявся з аудиторією своїм
спогадами про дії Гуцу-
льського Куреня на Придні-
прянщині, в яких він сам
брав активну участь. На за-
кінчення інж. Р. Кобринсь-
кий зібрав провідні думки
виголосених на цьому Ве-
чорі доповідей та спогадів
і подав — перебіг складного
політичного процесу, серед
якого створився акт Першого
Листопада, що своїм ділом
охопив цілу Східну Галичину.
З нагоди цього Урочис-
ного Вечора відправлено в
Церкві св. Юра паняхиду за
пожоглих учасників Гуцуль-
ського Куреня та за сл. п.
письменника Гуцульщини М.
Ломачького, в сороковий
день від дня його смерті.
В залі, де відбувся цей Вечір,
владштувано виставку літерату-
ри про Гуцульщину, про
Гуцульський Куринь та чис-
ленний збір знімок і доку-
ментів.

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНІМ СВІТІ

УКРАЇНЦІ ВИСТУПАЛИ
НА КОНЦЕРТІ КОЛЯДОК
БІЛЯ РАТУШІ В ТОРНТО

Торонто. — Заходами Гро-
мадської Ради Народного
Мистецтва в Різдвяний час
відбуваються виступи різних
народних хорів перед міс-
кою ратушею. Цього року в
тих концертах колядок від
українців виступали: учео-
рі 18 грудня Дівоичий хор
Курців Українознавства св.
Миколая, під диригуванням
Квітки Зорич-Кондрацької,
та 20 грудня — Хор молоді
української пра во славної
церкви, під диригуванням п.
Нестора Олійника. Народні
Різдвяні концерти користу-
ються великою популярніс-
тю серед населення міста.

Cafe
Geiger
ШТУЧНО ХОЛОДЖЕНА
206 E. 86 St.
(b. 2 & 3 Ave.)
NEW YORK
Tel. RE 4-4428

ЩОДЕННО КОНЦЕРТ
від год. 4:00. Власн. Helmut Vollmer
Найліпша їжа, Кулія, Ланч, Обід.
Знамените пекиво власної пекарні.
Прощу зголошуватись в справі паркування.

М'ясо і ковбасні вироби
за німецьким виробом для смаку.
Вироби у власній фабриці ковбас.
ТІЛЬКИ ОДНА ЯКІСТЬ — НАЙЛІПША
яку найліпше люблять господарі і цілі родини.
Зайдіть до найближчої КРАМНИЦІ KARL-ENHMER

KARL ENHMER
PORK STORES
Головна крамниця:
63-35 Fresh Pond Rd. Edgewood — Brooklyn, N.Y.
Філії крамниць в Нью Йорку і поза містом.

Хор „Дніпро“

виступить в телевізії

у Клівленді

(Закінчення зі стор. 1-01)

ній виставі — цим разом в
другому кінці світа, у край-
сходячого сонця. У 1968
хор був запрошений до
участі в Інтернаціональній
Виставі Гемісфер, але з при-
чин від хору незалежних за-
прошення не прийнято.

Для 9 лютого 1969 р., на
запрошення святочного ко-
митету, хор „Дніпро“ висту-
пить у Дітроїті з власним
концертом з нагоди святку-
вань 22 січня — Незалеж-
ності і Соборності Україн-
ської Народної Республіки.

Диригент хору — маестро
Саген О. Садовський, який
з рівночасно учителем у па-
рохіяльній школі і прова-
дить церковний хор при па-
рохії св. Йосафата у Пармі
знайшов час та підготував
ще інші імпрези на святочні
Різдвяні дні.

29-го грудня 1968 р. в не-
ділю о 8-й годині ранку па-
рох Парми о. декан А. Улиц-
кий відправив Службу
Богу яку передаватиме теле-
візійна станція W.J.W. —
канал 8. Співатиме парохі-
яльний хор під диригенту-
рою Євгена О. Садовського.

Пояснення в англійській мо-
ві даватиме о. Іван Бекіч. В
неділю 5 січня 1969 р. о год.
3. 30 по полудні у великій
залі нової парохіяльної Се-
редньої Школи у Пармі від-
будеться Різдвяна святочна
програма при участі шкіль-
ної дітвори і хору „Дніпро“.
І знову ж цей самий дири-
гент, маестро С. О. Садовсь-
кий, підготував зі шкільни-
ми дітьми і поставив на
сцені дівочу оперету Л. Пол-
тави та В. Овчаренка — „Лі-
сова Царівна“. У другій ча-
стині хор „Дніпро“ відспіває
декілька коляд і щедрівок.

Відтак 25 січня 1969 року
„Дніпро“ влаштує свій Но-
ворічний Валь, який відбу-
деться у Готелі Carter Cryst-
al-Ballroom з презентацією
дебютанток. Якщо судити з
минулорічних виступів хору
у телевізії, то концерт слу-
хають і приглядаються наші
співгромадяни не-українсь-
кого походження. Це ще
одна маленька причина по-
ширення української прав-
ди. Хоч би і при найменших
зусиллях, але зі здоровим
розумом і при добрій волі
— кожний на своєму влас-
товому місці — міг би бага-
то зробити для нашої спіль-
ної Великої Справи і країни,
яку ми були змушені зали-
шити!

Омельян Макогін
(Пресовий референт хору)

†
Посмертні згадки

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ

УНСОЮЗУ

ANKA Company
DEPARTMENT STORE
48 E. 7th St.
Tel.: GR 3-3550. New York City
КОМПЛЕТ ТВОРІВ ІВАНА
ФРАНКА. 20 томів за \$80.00

Маріо і Ольгу. Похорон
відбувся 12-го грудня 1968
року з катедрі св. о. Ми-
колая, Тліній Останки спо-
чинуться на цвинтарі св. о.
Миколая.

Вічна Пому Пам'яті!
Т. Шпікула, секр.

МИХАЙЛО НАБЕРЕЖНИЙ,
член Б-ва св. І. Хрестите-
ли — 230 Вїд. в Йонгтавіні,
Огайо, номер 2 жовтня 1968
року. Нар. 15 серпня 1897 р.
в с. Завузь, пов. Лєсько, Га-
лицина. До Америки прибув
в 1914 р. і був довгі роки
членом 230 Вїд. Залишив
у смутку дружину Анаста-
сію, 2 синів: Миколу і Іва-
на, 5 замижаних дочок. По-
хорон відбувся 10 жовтня
1968 р. з похоронного заве-
дження до церкви Пресв.
Троїці, де монс. Л. Адам'як
відправив Сл. Богу, а опис-
ли Тліній Останки похоро-
ню на цвинтарі Кальварія.

Вічна Пому Пам'яті!
П. Ліщак, секр

МИХАЙЛО МУШИНСЬКИЙ,
член Б-ва св. І. Хрестите-
ли — 280 Вїд. УНСОЮЗу в
Йонгтавіні, Огайо, номер 12
грудня 1968 р. на 74 р. жи-
ття. Похорон в пар. 11 листо-
пада 1894 р. в с. Брикунь,
пов. Тереконія, Зах. Украї-
на. До Америки приїхав в
1913 р. Похоронний був актив-
ним в громадському житті
та був головою 280-го Вїд.
(10 р.), був членом УККА,
хору Пресв. Троїці, місце-
вий Церква і був активним
рідношляхним діячем. По-
лишив в глибокому смутку
дружину Емілію, 4 за-
мужки: Фіду, Ірину, Дороте-
ю, Івану. Похорон від-
бувся 16-го грудня 1968 р. в
церкві Пресв. Троїці, де бу-
ла відправлена Заупокойна
Сл. Божа, а відтак Тліній
Останки перевезено на Віч-
ний Спокоїн на цвинтар
Кальварія.

Вічна Пому Пам'яті!
Уграва.

Різне



Іван ВУЙКІВ

Знає
УКРАЇНСЬКА
ФУТРА ФІРМА
виконує на замовлення
НОВІ ФУТРА,
перемодельовує прохідний
футра по найнижчих
фасолах.
Приймає футра на
в'ячення storage
Відб. і доставка на місце.
J. WUKIWI, Inc.
Manufacturing Furrier
111 E. 7th Street
NEW YORK 9, N. Y.
Tel.: SPring 7-8710

КОЛИ

ПОДОРОЖУЄТЕ:

- АВТОМ
- власним або чужим
- АВТОБУСОМ
- ПОІЗДОМ
- ЛІТАКОМ
- КОРАБЛЕМ

всюди і завжди комфортно

Вас

анцидентова

грамота

УКРАЇНСЬКОГО

НАРОДНОГО

СОЮЗУ!

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНІВ

УНСОЮЗУ!

Theodore WOLININ, Inc.
Директор
Похоронного Заведення
123 East 7th Street
NEW YORK, N.Y. (9)
Tel.: GR 5-1437
СОЛІДНА ОБСЛУГА

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуґа ЦІПРА і ЧЕСНА.
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey.
801 Springfield Avenue
IRVINGTON, N.J.
NEWARK, N.J.
ESsex 5-5556

КОВАЛЬЧИН
FUNERAL HOME
Completely
AIR CONDITIONED
Займається Похоронами
в стейті NEW JERSEY.
Ціни приступні для всіх.
Обслуґа чесна й найкраща.
У випадку смутку в родині,
кличте, як в день, так і
вночі

WILLIAM F.
RASLOWSKY, Manager
129 Grand Street
(cor. Warren Street)
JERSEY CITY, N.J. 07302
HEnderson 4-5131

SINKOWSKY
FUNERAL SERVICE
4221 PARK AVENUE
BRONX, N.Y. 10457
(near E. Tremont Avenue)
Tel.: 663-2475
Директор
НОСИФ СЕНКОВСЬКИЙ
Займається влаштуванням по-
хоронів в каліфорнії, поло-
жених в кожній районній
м. Похорони по містам
них цінах.

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБЕННЯ
Займається Похоронами
в BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контрольована температу-
ра. Модерна каліфорнія до
успішки ДАРОМ.

PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568

НЬЮЙоркська провідна крамниця КОВАСО

та німецькі спеціальності

SCHALLER & WEBER
— ДІМ ЯКОСТЕЙ —
РІЗНІ М'ЯСНІ ВИРОБИ, СВІЖЕ М'ЯСНО ДО ВАРЕННЯ І ПЕЧЕННЯ
КОВБАСКИ • ШІНКИ

Великих крамниць **Великих крамниць**

In NEW YORK: 1854 2nd Avenue (85-86 Sts.) TR 9-3047
In RIDGEWOOD: 56-54 Myrtle Avenue VA 1-7068
In ASTORIA: 23-23 Steinyway Street AS 4-3210
In FLUSHING: 41-06 Main Street 437-7677
In JACKSON HEIGHTS: 82-10 37th Avenue HI 5-2552
In FLORAL PARK, L.I.: 259 — 17 Hillside Avenue DE 5-1154
In POUGHKEEPSIE, N.Y.: 450 Main Street 343-6116
In EAST NORTHPORT, L.I.: 259 — A Lark Field Rd. (914) 454-9070
(516) 757-0801

ГОВОРІМО ВАШОЮ
РІДНОЮ МОВОЮ В

BANKERS
FEDERAL SAVINGS
and Loan Association
ВІВЕРІТЬ РІД КОНТА
Зачепає індивідуальні заощаджування
Опівне опаджування для двох осіб
Вірче опаджування кошти („ін траст")
Кошти з „екстра дивідендів" — дав
на 1 відсоток більше
Опівне опаджування кошти — збільш від
податку дивідендів для Ваших дітей

ІНШІ ПОСЛУГ
Персональні мої
ордери
Загранічні
переклади
Подорожні чеки —
„Американ
Експрес")
Бонди ЗДА
For a minimum of
6 months — on our
New Savings Certificates.
Your savings are now
insured up to \$15,000

ОЩАДЖУЙТЕ В УКРАЇНСЬКІЙ ДІЛЬНИЦІ **м. НЬЮ ЙОРКУ**

130 SECOND AVENUE - Cor. ST. MARKS PL. IN MANHATTAN (Main Office 24 John St.)